

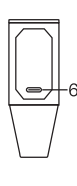
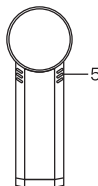
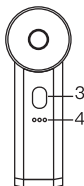
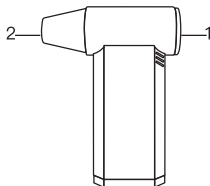
# YATO



## YT-82938

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| PL | PRZENOŚNA TURBODMUCHAWA        |
| EN | TURBO AIR DUSTER               |
| DE | TRAGBARES TURBO-GEBLÄSE        |
| RU | ТУРБО ВОЗДУХОДУВКА ПОРТАТИВНАЯ |
| UA | ПОРТАТИВНА ТУРБОПОВІТРОДУВКА   |
| LT | NEŠIOJAMAS TURBO ORO PŪSTUVAS  |
| LV | PĀRNĒSĀJAMS TURBO GAISA PŪTĒJS |
| CZ | PŘENOSNÝ TURBODMYCHADLO        |
| SK | MINI TURBO VENTILÁTOR          |
| HU | HORDOZHATÓ TURBÓ LÉGFÚVÓ       |
| RO | SUFLANTA DE AER TURBO          |
| ES | PORTÁTIL SOPLADOR TURBO        |
| FR | SOUFFLEUR D'AIR TURBO PORTATIF |
| IT | VENTILATORE TURBO PORTATILE    |
| NL | DRAAGBARE TURBO BLAZER         |
| GR | ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ TURBO        |
| BG | ПРЕНОСИМ ТУРБО ВЕНТИЛАТОР      |
| PT | ESPANADOR DE AR TURBO          |
| HR | PRIJENOSNI TURBO VENTILATOR    |
| AR | منفاخ هواء توريو               |





## PL

1. wlot powietrza
2. wylot powietrza
3. włącznik
4. wskaźnik pracy / baterii
5. otwory wentylacyjne
6. gniazdo ładowania

## EN

1. air intake
2. air outlet
3. switch
4. work/battery indicator
5. ventilation holes
6. charging socket

## DE

1. Lufteinlass
2. Luftauslass
3. Schalter
4. Arbeits-/Batterieanzeige
5. Belüftungslöcher
6. Ladebuchse

## RU

1. воздухозаборник
2. выход воздуха
3. переключатель
4. индикатор работы/батареи
5. вентиляционные отверстия
6. гнездо для зарядки

## UA

1. вхід повітря
2. вихід повітря
3. перемикач
4. індикатор роботи/батареї
5. вентиляційні отвори
6. гніздо для зарядки

## LT

1. oro įleidimo anga
2. oro išleidimo anga
3. jungiklis
4. darbo/baterijos indikatorius
5. ventiliacijos angos
6. įkrovimo lizdas

## LV

1. gaisa ieplūde
2. gaisa izvads
3. slēdzis
4. darba/akumulatora indikators
5. ventilācijas atveres
6. uzlādes ligzda

## CZ

1. přívod vzduchu
2. výstup vzduchu
3. vypínač
4. indikátor práce/baterie
5. větrací otvory
6. nabíjecí zásuvka

## SK

1. prívod vzduchu
2. výstup vzduchu
3. prepínač
4. indikátor práce/batérie
5. vetracie otvory
6. nabíjacia zásuvka

## HU

1. levegő bemenet
2. levegőkimenet
3. kapcsoló
4. munka/akkumulátor jelző
5. szellőzőnyílások
6. töltő aljzat

## RO

1. admisie aer
2. evacuare aer
3. comutator
4. indicator lucru/baterie
5. orificii de aerisire
6. prize de incarcare

## ES

1. entrada de aire
2. salida de aire
3. interruptor
4. Indicador de trabajo/batería
5. orificios de ventilación
6. toma de carga

## FR

1. prise d'air
2. sortie d'air
3. interrupteur
4. indicateur de travail/batterie
5. trous de ventilation
6. prise de charge

## IT

1. presa d'aria
2. uscita aria
3. interruttore
4. Indicatore di lavoro/batteria
5. fori di ventilazione
6. presa di ricarica

## NL

1. luchtinlaat
2. luchtuitlaat
3. schakelaar
4. werk-/batterij-indicator
5. ventilatiegaten
6. oplaadcontact

## GR

1. είσοδος αέρα
2. έξοδος αέρα
3. διακόπτης
4. ένδειξη εργασίας/μπαταρίας
5. οπές εξαερισμού
6. υποδοχή φόρτισης

## BG

1. вход за въздух
2. изход за въздух
3. превключвател
4. индикатор за работа/батерия
5. вентилационни отвори
6. буска за зареждане

## PT

1. entrada de ar
2. saída de ar
3. interruptor de alimentação
4. indicador de funcionamento/bateria
5. respiradouros
6. tomada de carregamento

## HR

1. ulaz zraka
2. izlaz zraka
3. prekidač
4. indikator rada/baterije
5. otvori za ventilaciju
6. utičnica za punjenje

## AR

1. مدخل الهواء
2. مخرج الهواء
3. التبديل
4. مؤشر العمل/البطارية
5. فتحات التهوية
6. مقبس الشحن



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию

Perskaityti instrukciją  
Jālasa instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítat návod k obsluhu  
Olvasni utasítást

Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството  
Ler as presentes instruções  
Pročitajte priručnik  
اقرأ الدليل



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumus un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbaidot izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbaidot izmantošanas un reģenerācijas metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sberné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakaze vyhazovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blíže informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrzött kibocsátás veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokot okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurii. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurii și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα αποβλήτα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών των περιεχομένων στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домашинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rablenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والراكمات) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويجب تجنباً سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Przenośna turbodmuchawa jest urządzeniem umożliwiającym generowanie silnego strumienia powietrza do zastosowań takich jak oczyszczanie powierzchni z kurzu, osuszanie, chłodzenie elementów elektronicznych oraz inne zastosowania techniczne. Kompaktowa konstrukcja oraz zasilanie akumulatorowe zwiększają mobilność produktu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: dmuchawa, kabel ładujący USB.

## DANE TECHNICZNE

| Parametr                         | Jednostka miary      | Wartość         |
|----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numer katalogowy                 |                      | YT-82938        |
| Napięcie znamionowe              | [V d.c.]             | 5               |
| Prąd znamionowy                  | [A]                  | 2               |
| Moc znamionowa                   | [W]                  | 180             |
| Maks. prędkość obrotowa          | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Czas pracy (bieg I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Rodzaj akumulatora               |                      | Li-Ion          |
| Napięcie znamionowe akumulatora  | [V d.c.]             | 7,2             |
| Pojemność akumulatora            | [mAh]                | 4000            |
| Energia akumulatora              | [Wh]                 | 28,8            |
| Wymiary                          | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masa                             | [kg]                 | 0,25            |
| Czas ładowania                   | [h]                  | ≤3              |

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji. Przestrzeganie zawartych w niej zaleceń pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, urazu ciała, pożaru, a także uszkodzenia urządzenia lub innych przedmiotów.

Nie należy wykorzystywać urządzenia jako pompki, w charakterze urządzenia do sztucznego oddychania, do rozpylania jakiegokolwiek substancji lub w jakimkolwiek innym zastosowaniu nieopisanym w instrukcji.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku technicznego. Nie należy używać go w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

Strumienia powietrza nigdy nie należy kierować w swoją stronę lub w stronę innych ludzi lub zwierząt.

Zabrania się wkładania jakichkolwiek przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.

Nie należy używać urządzenia w pobliżu cieczy, gazów łatwopalnych ani materiałów wybuchowych.

Nie należy użytkować urządzenia w warunkach dużej wilgotności ani w bezpośrednim sąsiedztwie wody (np. w łazienkach, kuchniach, pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników wodnych).

Użytkowanie urządzenia mokrymi dłońmi jest zabronione.

Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych, nawet, gdy urządzenie nie pracuje. Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych, regularnie je oczyszczając, aby zapobiec przegrzaniu urządzenia.

Nie pozostawiać urządzenia włączonego bez nadzoru.

W przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak: zapach spalenizny, wydobywający się dym, brak reakcji na włączenie lub przegrzewanie obudowy, należy natychmiast przerwać użytkowanie.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt

Włosy, luźne elementy odzieży lub inne przedmioty nie powinny znajdować się w pobliżu wlotu powietrza, aby uniknąć ich przypadkowego zassania.

Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani ostrych narzędzi do czyszczenia produktu. Może to prowadzić do jego uszkodzenia lub odbarwień obudowy.

#### Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efekt pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

#### Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracia to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samostopniowego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

#### Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

#### OBSŁUGA PRODUKTU

Urządzenie rozpakować, usuwając wszystkie elementy opakowania.

### *Ładowanie akumulatora*

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator urządzenia. W tym celu wtyczkę kabla ładującego podłączyć do gniazda ładowania. Drugą wtyczkę należy podłączyć do gniazda USB ładowarki lub innego urządzenia, które posiada standardowe gniazdo USB o wydajności prądowej co najmniej 2 A.

Podczas ładowania wbudowany wskaźnik informuje o stanie naładowania – migające diody oznaczają trwający proces, stałe światło oznacza pełne naładowanie. Podczas ładowania nie należy używać urządzenia. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć kabel od gniazda USB, a następnie od urządzenia. Po zakończeniu ładowania, produkt jest gotowy do użytku.

**OSTRZEŻENIE!** Zbyt długotrwałe podłączenie do ładowarki naładowanego produktu może skutkować nieodwracalnym uszkodzeniem produktu, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego.

### *Włączanie / wyłączanie*

**OSTRZEŻENIE!** Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że w pobliżu wlotu powietrza nie znajdują się włosy, elementy odzieży, sznurki ani inne luźne przedmioty, które mogłyby zostać zassane do wnętrza produktu. Ich pochwylenie przez wentylator może prowadzić do uszkodzenia produktu, a także stanowić zagrożenie dla użytkownika.

**UWAGA!** Nigdy nie kierować strumienia powietrza w swoją stronę lub w stronę innych ludzi lub zwierząt.

Urządzenie umożliwia pracę na jednym z czterech dostępnych poziomów nadmuchu.

Krótkie naciśnięcie włącznika uruchamia urządzenie. Po uruchomieniu nadmuch rozpoczyna się od najwyższego poziomu, a każde kolejne naciśnięcie włącznika powoduje jego stopniowe obniżenie. Po osiągnięciu najniższego poziomu, następne naciśnięcie wyłącza urządzenie.

Aby zakończyć pracę w dowolnym momencie, niezależnie od aktywnego poziomu nadmuchu, należy przytrzymać włącznik przez kilka sekund.

Uwaga! Urządzenie wyłącza się automatycznie przy niskim poziomie naładowania akumulatora.

## **KONSERWACJA, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE**

Produkt nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Po zakończonej pracy należy wyłączyć produkt za pomocą włącznika, a następnie oczyścić jego obudowę przy użyciu czystej, suchej szmatki. Nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani w żadnej innej cieczy. Zabrania się stosowania alkoholu, kwasów, środków żrących, ściernych oraz ostrych przedmiotów do czyszczenia produktu.

Należy regularnie dbać o drożność otworów wentylacyjnych, wlotu i wylotu powietrza, oczyścić je czystym, miękkim pędzlem, nie stosując narzędzi mogących uszkodzić obudowę.

Zaleca się przechowywać produkt w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, w szczególności dzieci. Transport należy realizować w opakowaniach dostarczonych wraz z produktem lub w innych opakowaniach skutecznie chroniących przed dostępem wilgoci i kurzu. Temperatura w miejscu przechowywania powinna mieścić się w zakresie 0–40 °C, a wilgotność względna RH < 85%, bez kondensacji pary wodnej.

## PRODUCT CHARACTERISTICS

The portable turbo blower is a device that allows you to generate a strong air stream for applications such as cleaning surfaces from dust, drying, cooling electronic components and other technical applications. The compact design and battery power supply increase the mobility of the product. The correct, reliable and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

**Before using the appliance, read the entire manual and keep it.**

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

## PRODUCT EQUIPMENT

The factory packaging should include: blower, USB charging cable.

## TECHNICAL DATA

| Parameter                          | Unit of measurement  | Value           |
|------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalogue number                   |                      | YT-82938        |
| Nominal voltage                    | [V d.c.]             | 5               |
| Rated current                      | [A]                  | 2               |
| Rated power                        | [W]                  | 180             |
| Max. RPM                           | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Working time (gear I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Battery type                       |                      | Li-Ion          |
| Battery nominal voltage            | [V d.c.]             | 7.2             |
| Battery capacity                   | [mAh]                | 4000            |
| Battery power                      | [Wh]                 | 28.8            |
| Dimensions                         | [mm]                 | 130x100x36      |
| Mass                               | [kg]                 | 0.25            |
| Charging time                      | [h]                  | ≤3              |

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before use, please read this manual carefully. Following the instructions contained herein will reduce the risk of electric shock, personal injury, fire, and damage to the device or other items.

Do not use the device as a pump, as an artificial respiration device, for spraying any substance or for any other purpose not described in the instructions.

The device is intended for technical use only. Do not use it in a manner other than its intended use.

Never direct the air flow towards yourself or other people or animals.

It is prohibited to insert any objects into the air inlet or outlet while the device is operating.

Do not use the device near liquids, flammable gases or explosives.

Do not use the device in conditions of high humidity or in the immediate vicinity of water (e.g. in bathrooms, kitchens, near bathtubs, sinks or other water containers).

Using the device with wet hands is prohibited.

Do not cover the ventilation holes, even when the device is not in use. Keep the ventilation holes clear by cleaning them regularly to prevent the device from overheating.



Do not leave the device switched on unattended.

If you notice any unusual symptoms, such as a burning smell, smoke, no response to switching on, or the housing overheating, discontinue use immediately.

The device is not intended for use by children. Keep the product out of the reach of children and animals.

Hair, loose clothing or other objects should not be placed near the air inlet to avoid accidental suction.

Do not use alcohol, solvents or sharp tools to clean the product. This may damage the product or discolor the casing.

### Battery Charging Safety Instructions

ion batteries ( lithium -ion) do not exhibit the so-called „memory effect“, which allows them to be charged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of the work, it is not possible to treat the battery in this way every time, it should be done at least every few or a dozen cycles of work. In no case should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage! It is also forbidden to check the battery charge by short-circuiting the electrodes and checking for sparking.

### *Battery storage*

To extend the battery life, ensure proper storage conditions. The battery can withstand about 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. To store the battery for a longer period of time, it should be charged to about 70% of its capacity. In the case of longer storage, the battery should be charged periodically, once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its life and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The process of self-discharge depends on the storage temperature, the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are not stored properly, electrolyte may leak. In the event of a leak, secure the leak with a neutralizing agent, in the event of contact of the electrolyte with the eyes, rinse the eyes thoroughly with water and then seek immediate medical attention. It is forbidden to use a tool with a damaged battery. When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility.

### *Battery transportation*

Lithium -ion batteries are considered hazardous materials by law. The user of the tool can transport the device with the battery and the batteries themselves by land. No additional conditions must be met. In the event of entrusting transport to third parties (e.g. shipping by courier), the regulations for the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, contact a person with appropriate qualifications in this matter. It is prohibited to transport damaged batteries. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

## PRODUCT SERVICE

Unpack the device, removing all packaging elements.

### *Battery charging*

Before first use, the device battery must be charged. To do this, connect the charging cable plug to the charging socket. The other plug should be connected to the USB socket of the charger or another device that has a standard USB socket with a current capacity of at least 2 A.

During charging, the built-in indicator shows the charge status - flashing diodes indicate the process is ongoing, a steady light indicates a full charge. Do not use the device while charging. After charging is complete, immediately disconnect the cable from the USB port and then from the device. Once charging is complete, the product is ready for use.

**WARNING!** Connecting a charged product to the charger for too long may result in irreversible damage to the

product, and may also cause fire or electric shock.

#### *Turn on/off*

**WARNING!** Before starting the appliance, make sure that there are no hairs, clothes, strings or other loose objects near the air inlet that could be sucked into the product. If they get caught in the fan, they could damage the product and pose a risk to the user.

**WARNING!** Never direct the air flow towards yourself or other people or animals.

The device allows you to work at one of four available blower levels.

A short press of the switch turns the device on. After switching on, the blower starts at the highest level, and each subsequent press of the switch causes it to gradually decrease. After reaching the lowest level, another press turns the device off.

To stop working at any time, regardless of the active blower level, hold the switch for a few seconds.

Note! The device turns off automatically when the battery charge is low.

## **MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE**

The product does not require any special maintenance procedures. After use, turn the product off using the switch and then clean its housing using a clean, dry cloth. Do not immerse the product in water or any other liquid. It is forbidden to use alcohol, acids, corrosives, abrasives or sharp objects to clean the product.

Regularly ensure that the ventilation holes, air inlet and outlet are unobstructed, clean them with a clean, soft brush, without using tools that may damage the housing.

It is recommended to store the product in a closed, dry room protected from access by unauthorized persons, especially children. Transport should be carried out in the packaging supplied with the product or in other packaging that effectively protects against moisture and dust. The temperature in the storage place should be in the range of 0–40 °C, and relative humidity RH < 85%, without condensation of water vapor.

## PRODUKTMERKMALE

Das tragbare Turbogebläse ist ein Gerät, mit dem Sie einen starken Luftstrom für Anwendungen wie das Reinigen von Oberflächen von Staub, Trocknen, Kühlen elektronischer Komponenten und andere technische Anwendungen erzeugen können. Das kompakte Design und die Batterieleistung erhöhen die Mobilität des Produkts. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab. Daher:

**Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die gesamte Anleitung durch und bewahren Sie sie auf.**

Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen, haftet der Lieferant nicht.

## PRODUKTAUSSTATTUNG

Die Werksverpackung sollte Folgendes enthalten: Gebläse, USB-Ladekabel.

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                         | Maßeinheit           | Wert            |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalognummer                     |                      | YT-82938        |
| Nennspannung                      | [V d.c.]             | 5               |
| Nennstrom                         | [A]                  | 2               |
| Nennleistung                      | [W]                  | 180             |
| Max. Drehzahl                     | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Arbeitszeit (Gang I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Akku-Typ                          |                      | Li-Ionen        |
| Batterie-Nennspannung             | [V d.c.]             | 7.2             |
| Batteriekapazität                 | [mAh]                | 4000            |
| Batterieleistung                  | [Wh]                 | 28,8            |
| Maße                              | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masse                             | [kg]                 | 0,25            |
| Ladezeit                          | [h]                  | ≤3              |

## SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch. Durch Befolgen der hierin enthaltenen Anweisungen verringern Sie das Risiko eines Stromschlags, von Verletzungen, Bränden oder Schäden am Gerät oder anderen Objekten.

Verwenden Sie das Gerät nicht als Pumpe, als künstliches Beatmungsgerät, zum Versprühen von Substanzen oder für andere Zwecke, die nicht in der Anleitung beschrieben sind.

Das Gerät ist nur für den technischen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht auf eine Weise verwendet werden, die nicht mit seinem Verwendungszweck übereinstimmt.

Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere Personen oder Tiere.

Es ist verboten, während des Gerätebetriebs Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass einzuführen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten, brennbaren Gasen oder Sprengstoffen.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasser (z. B. in Badezimmern, Küchen, in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern).

Die Bedienung des Gerätes mit nassen Händen ist verboten.

Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, auch nicht, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Halten Sie die Lüftungsöffnungen durch regelmäßiges Reinigen frei, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.

Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Sollten Sie ungewöhnliche Symptome wie Brandgeruch, Rauchentwicklung, keine Reaktion beim Einschalten oder eine Überhitzung des Gehäuses feststellen, stellen Sie die Nutzung sofort ein.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Haare, lose Kleidung oder andere Gegenstände sollten nicht in der Nähe des Lufteinlasses platziert werden, um ein versehentliches Ansaugen zu vermeiden.

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder scharfe Gegenstände. Dies kann zu Beschädigungen oder Verfärbungen des Gehäuses führen.

#### **Sicherheitshinweise zum Laden von Batterien**

Li-Ionen-Akkus (Lithium-Ionen) weisen keinen sogenannten „Memory-Effekt“ auf, sodass Sie sie jederzeit wieder aufladen können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im Normalbetrieb zu entladen und anschließend wieder vollständig aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, die Batterie jedes Mal auf diese Weise zu behandeln, sollte dies zumindest alle paar oder ein Dutzend Arbeitszyklen erfolgen. Auf keinen Fall dürfen Batterien durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt! Auch durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung dürfen Sie den Ladezustand der Batterie nicht prüfen.

#### **Batteriespeicher**

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sorgen Sie für geeignete Lagerbedingungen. Die Batterie hält ungefähr 500 Lade-Entlade-Zyklen. Die Lagerung des Akkus sollte bei einer Temperatur zwischen 0 und 30 Grad Celsius und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 % erfolgen. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte er auf etwa 70 % seiner Kapazität geladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akku regelmäßig, einmal jährlich, geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Während der Lagerung entlädt sich die Batterie durch Auslaufen allmählich. Der Selbstentladungsprozess hängt von der Lagertemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladungsprozess. Bei unsachgemäßer Lagerung von Batterien kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen. Bei einer Undichtigkeit die undichte Stelle mit einem Neutralisationsmittel absichern, bei Augenkontakt des Elektrolyten die Augen gründlich mit Wasser ausspülen und anschließend sofort einen Arzt aufsuchen. Es ist verboten, ein Werkzeug mit einem beschädigten Akku zu verwenden. Wenn die Batterie vollständig verbraucht ist, sollte sie einer spezialisierten Entsorgungseinrichtung zugeführt werden.

#### **Batterietransport**

Lithium-Ionen-Akkus gelten gesetzlich als Gefahrstoffe. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Gerät mit Akku und Batterien alleine über Land transportieren. Es müssen keine weiteren Bedingungen erfüllt werden. Bei der Auslagerung des Transports an Dritte (z. B. Versand per Kurierdienst) sind die Vorschriften zum Transport gefährlicher Güter zu beachten. Bitte wenden Sie sich hierzu vor dem Versand an eine entsprechend qualifizierte Person. Der Transport beschädigter Batterien ist verboten. Darüber hinaus sind die nationalen Vorschriften zum Transport gefährlicher Güter zu beachten.

### **PRODUKTSERVICE**

Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungselemente.

### *Batterieladung*

Vor der ersten Verwendung müssen Sie den Akku des Geräts aufladen. Hierzu den Stecker des Ladekabels mit der Ladebuchse verbinden. Der andere Stecker sollte an den USB-Anschluss des Ladegeräts oder eines anderen Geräts angeschlossen werden, das über einen Standard-USB-Anschluss mit einer Stromabgabe von mindestens 2 A verfügt.

Während des Ladevorgangs zeigt die integrierte Anzeige den Ladestatus an – blinkende LEDs signalisieren den laufenden Vorgang, ein Dauerlicht zeigt eine vollständige Ladung an. Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Kabel sofort vom USB-Anschluss und dann vom Gerät. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ist das Produkt einsatzbereit.

**WARNUNG!** Wenn ein geladenes Produkt zu lange an das Ladegerät angeschlossen ist, kann dies zu irreversiblen Schäden am Produkt führen und außerdem einen Brand oder Stromschlag verursachen.

### *Ein-/Ausschalten*

**WARNUNG!** Stellen Sie vor dem Starten des Geräts sicher, dass sich keine Haare, Kleidungsstücke, Schnüre oder andere lose Gegenstände in der Nähe des Lufteinlasses befinden, die in das Produkt gesaugt werden könnten. Wenn sie im Lüfter hängen bleiben, können sie das Produkt beschädigen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

**AUFMERKSAMKEIT!** Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere Personen oder Tiere.

Das Gerät ermöglicht das Arbeiten mit einer von vier verfügbaren Gebläsestufen.

Durch kurzes Drücken der Power-Taste wird das Gerät eingeschaltet. Nach der Aktivierung startet das Gebläse auf höchster Stufe und wird mit jedem weiteren Tastendruck schrittweise gedrosselt. Ist die niedrigste Stufe erreicht, schaltet ein weiterer Druck das Gerät aus.

Um die Arbeit jederzeit zu beenden, unabhängig von der aktiven Gebläsestufe, halten Sie den Schalter einige Sekunden gedrückt.

Aufmerksamkeit! Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn der Akkuladestand niedrig ist.

## **WARTUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG**

Das Produkt erfordert keine besondere Wartung. Nach Beendigung der Arbeit schalten Sie das Produkt mit dem Schalter aus und reinigen Sie anschließend das Gehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Verwendung von Alkohol, Säuren, ätzenden Mitteln, Scheuermitteln oder scharfen Gegenständen zur Reinigung des Produkts ist verboten.

Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die Belüftungsöffnungen sowie der Lufteinlass und -auslass frei sind. Reinigen Sie diese mit einer sauberen, weichen Bürste, ohne Werkzeuge zu verwenden, die das Gehäuse beschädigen könnten.

Es wird empfohlen, das Produkt in einem geschlossenen, trockenen Raum und geschützt vor dem Zugriff unbefugter Personen, insbesondere Kindern, aufzubewahren. Der Transport sollte in der mitgelieferten Verpackung oder einer anderen Verpackung erfolgen, die wirksam vor Feuchtigkeit und Staub schützt. Die Lagertemperatur sollte im Bereich von 0–40 °C und die relative Luftfeuchtigkeit RH < 85 % liegen, ohne Kondensation von Wasserdampf.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Переносной турбовоздуходувка — это устройство, позволяющее создавать мощный поток воздуха для таких целей, как очистка поверхностей от пыли, сушка, охлаждение электронных компонентов и других технических задач. Компактная конструкция и мощность аккумулятора повышают мобильность изделия. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

**Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее.**

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОДУКЦИИ

В заводской комплектации должны быть: воздуходувка, USB-кабель для зарядки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Параметр                                | Единица измерения    | Ценить          |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Номер по каталогу                       |                      | УТ-82938        |
| Номинальное напряжение                  | [В пост. тока.]      | 5               |
| Номинальный ток                         | [И]                  | 2               |
| Номинальная мощность                    | [В]                  | 180             |
| Макс. Обороты в минуту                  | [мин <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Рабочее время (передача I, II, III, IV) | [мин]                | 120, 60, 30, 12 |
| Тип батареи                             |                      | Литий -ионный   |
| Номинальное напряжение аккумулятора     | [В пост. тока]       | 7.2             |
| Емкость аккумулятора                    | [мАч]                | 4000            |
| Мощность аккумулятора                   | [Втч]                | 28.8            |
| Размеры                                 | [мм]                 | 130x100x36      |
| Масса                                   | [кг]                 | 0,25            |
| Время зарядки                           | [час]                | ≤3              |

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство. Соблюдение содержащихся в настоящем документе инструкций снизит риск поражения электрическим током, получения травм, возникновения пожара или повреждения устройства или других предметов.

Не используйте устройство в качестве насоса, аппарата искусственного дыхания, для распыления каких-либо веществ или для любых других целей, не описанных в инструкции.

Устройство предназначено только для технического использования. Его не следует использовать в целях, не соответствующих его предполагаемому назначению.

Никогда не направляйте поток воздуха на себя, других людей или животных.

Запрещается вставлять какие-либо предметы в воздухозаборное или воздуховыпускное отверстие во время работы устройства.

Не используйте устройство вблизи жидкостей, легковоспламеняющихся газов или взрывчатых веществ.

Не используйте устройство в условиях повышенной влажности или в непосредственной близости от воды (например, в ванных комнатах, кухнях, рядом с ваннами, раковинами или другими емкостями с водой).

Запрещается пользоваться устройством мокрыми руками.

Не закрывайте вентиляционные отверстия, даже если устройство не работает. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия, чтобы предотвратить перегрев устройства.

Не оставляйте включенное устройство без присмотра.

Если вы заметили какие-либо необычные симптомы, такие как запах гари, дым, отсутствие реакции на включение или перегрев корпуса, немедленно прекратите использование.

Устройство не предназначено для использования детьми. Храните продукт в недоступном для детей и животных месте.

Во избежание случайного всасывания воздуха не следует размещать рядом с воздухозаборником волосы, свободную одежду или другие предметы.

Не используйте спирт, растворители или острые инструменты для чистки изделия. Это может привести к повреждению или изменению цвета корпуса.

### **Инструкции по безопасности при зарядке аккумулятора**

Литий-ионные аккумуляторы (Li-ion) не обладают так называемым «эффектом памяти», что позволяет производить их подзарядку в любое время. Однако рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной эксплуатации, а затем зарядить его до полной емкости. Если из-за характера работы невозможно каждый раз обрабатывать аккумулятор таким образом, это следует делать по крайней мере каждые несколько или около того рабочих циклов. Ни в коем случае нельзя разряжать аккумуляторы путем короткого замыкания электродов, так как это приведет к необратимым повреждениям! Также нельзя проверять уровень заряда аккумулятора путем замыкания электродов и проверки наличия искры.

### **Аккумуляторная батарея**

Чтобы продлить срок службы аккумулятора, обеспечьте надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов заряда-разряда. Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов Цельсия и относительной влажности воздуха 50%. Чтобы хранить аккумулятор в течение более длительного периода времени, его следует зарядить примерно до 70% его емкости. При длительном хранении аккумулятор следует периодически заряжать, один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к необратимым повреждениям. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит процесс разряда. При неправильном хранении аккумуляторов может произойти утечка электролита. В случае утечки устраните утечку нейтрализующим средством, в случае попадания электролита в глаза тщательно промойте глаза водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью изношен, его следует сдать на специализированный пункт утилизации отходов.

### **Транспортировка аккумуляторов**

Литий-ионные аккумуляторы по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может транспортировать устройство вместе с аккумулятором и только аккумуляторы по сухе. Никаких дополнительных условий выполнять не нужно. Если транспортировка передается на аутсорсинг третьим лицам (например, доставка курьером), необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Пожалуйста, свяжитесь с соответствующим квалифицированным лицом по данному вопросу перед отправкой. Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

## ПРОДУКТ СЕРВИС

Распакуйте устройство, удалив все элементы упаковки.

### *Зарядка аккумулятора*

Перед первым использованием необходимо зарядить аккумулятор устройства. Для этого подключите штекер зарядного кабеля к зарядному гнезду. Другой штекер следует подключить к USB-порту зарядного устройства или другого устройства, имеющего стандартный USB-порт с выходным током не менее 2 А.

Во время зарядки встроенный индикатор отображает состояние заряда — мигающие светодиоды указывают на текущий процесс, а непрерывный свет указывает на полную зарядку. Не используйте устройство во время зарядки. После завершения зарядки немедленно отсоедините кабель от USB-порта, а затем от устройства. После завершения зарядки изделие готово к использованию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Слишком длительное подключение заряженного изделия к зарядному устройству может привести к необратимому повреждению изделия, а также может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

### *Включить/выключить*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед включением прибора убедитесь, что возле воздухозаборника нет волос, одежды, ниток или других свободных предметов, которые могут быть затянуты в прибор. Попав в вентилятор, они могут повредить изделие и создать опасность для пользователя.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не направляйте поток воздуха на себя, других людей или животных.

Устройство позволяет работать на одном из четырех доступных уровней мощности воздушного потока.

Короткое нажатие кнопки питания включает устройство. После активации вентилятор включается на максимальной скорости, а каждое последующее нажатие переключателя постепенно ее уменьшает. При достижении минимального уровня повторное нажатие выключает устройство.

Чтобы остановить работу в любой момент, независимо от активного уровня вентилятора, удерживайте переключатель в течение нескольких секунд.

Внимание! Устройство автоматически выключается при низком заряде аккумулятора.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Изделие не требует специального обслуживания. После окончания работы выключите изделие с помощью выключателя, а затем протрите его корпус чистой сухой тканью. Не погружайте изделие в воду или любую другую жидкость. Запрещается использовать для чистки изделия спирт, кислоты, едкие вещества, абразивные материалы и острые предметы.

Регулярно проверяйте, что вентиляционные отверстия, вход и выход воздуха свободны, очищайте их чистой мягкой щеткой, не используя инструменты, которые могут повредить корпус.

Рекомендуется хранить изделие в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Транспортировка должна осуществляться в упаковке, поставляемой с изделием, или в другой упаковке, эффективно защищающей от влаги и пыли. Температура хранения должна быть в диапазоне 0–40 °C, а относительная влажность RH < 85%, без конденсации водяных паров.



## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКЦІЇ

Портативний турбоповітрянадувач - це пристрій, який дозволяє генерувати сильний повітряний потік для таких застосувань, як очищення поверхонь від пилу, сушка, охолодження електронних компонентів та інших технічних застосувань. Компактний дизайн і живлення від батареї підвищують мобільність виробу. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

**Перед використанням пристрою прочитайте всю інструкцію та збережіть її.**

Постачальник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

## ОБЛАДНАННЯ ПРОДУКЦІЇ

У заводській упаковці повинні бути: вентилятор, USB кабель для зарядки.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| Параметр                             | Одиниця вимірювання   | Значення        |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------|
| Каталожний номер                     |                       | YT-82938        |
| Номінальна напруга                   | [В постійного струму] | 5               |
| Номінальний струм                    | [I]                   | 2               |
| Номінальна потужність                | [IN]                  | 180             |
| Макс. швидкість обертання            | [хв <sup>-1</sup> ]   | 135000          |
| Час роботи (передача I, II, III, IV) | [хв]                  | 120, 60, 30, 12 |
| Тип батареї                          |                       | Літій-іонний    |
| Номінальна напруга батареї           | [В постійного струму] | 7.2             |
| Ємність акумулятора                  | [mAh]                 | 4000            |
| Енергія акумулятора                  | [Wh]                  | 28.8            |
| Розміри                              | [мм]                  | 130x100x36      |
| маса                                 | [кг]                  | 0,25            |
| Час зарядки                          | [h]                   | ≤3              |

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед початком використання уважно прочитайте цей посібник. Дотримання рекомендацій, що містяться в ньому, зменшить ризик ураження електричним струмом, травм, пожежі та пошкодження пристрою чи інших об'єктів.

Пристрій не можна використовувати як насос, як пристрій штучного дихання, для розпилення будь-якої речовини або для інших цілей, не описаних в інструкції.

Прилад призначений виключно для технічного використання. Його не слід використовувати у спосіб, який не відповідає його призначенню.

Ніколи не спрямовуйте потік повітря на себе, інших людей чи тварин.

Забороняється вставляти будь-які предмети в отвір для входу або випуску повітря під час роботи пристрою.

Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих рідин, газів або вибухових речовин.

Не використовуйте пристрій в умовах високої вологості або в безпосередній близькості від води (наприклад, у ванних кімнатах, на кухнях, поблизу ванн, умивальників або інших водойм).

Користуватися приладом мокрими руками заборонено.

Не закривайте вентиляційні отвори, навіть коли пристрій не працює. Регулярно очищайте вентиляційні отвори, щоб запобігти перегріванню пристрою.

Не залишайте прилад увімкненим без нагляду.

При появі будь-яких незвичайних симптомів, таких як запах гару, дим, відсутність реакції на ввімкнення або перегрів корпусу, негайно припиніть використання.

Прилад не призначений для використання дітьми. Тримайте продукт у недоступному для дітей та тварин місці

Волосся, вільний одяг або інші предмети слід тримати подалі від отвору для входу повітря, щоб уникнути випадкової аспірації.

Не використовуйте спирт, розчинники або гострі інструменти для чищення виробу. Це може призвести до пошкодження або зміни кольору корпусу.

Інструкції з техніки безпеки під час зарядки акумулятора

Літій -іонні акумулятори ( lithium -ion) не виявляють так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який час. Однак рекомендується розрядити батарею під час нормальної роботи, а потім зарядити її до повної ємності. Якщо через характер роботи неможливо щоразу обробляти батарею таким чином, це слід робити принаймні кожні кілька або десятків робочих циклів. Ні в якому разі не розряджайте батареї, замикаючи електроди, оскільки це призведе до незворотної шкоди! Також не можна перевіряти заряд батареї шляхом короткого замикання електродів або перевірки на іскроутворення.

### *Акумуляторне зберігання*

Щоб продовжити термін служби батареї, необхідно забезпечити належні умови зберігання. Батарея витримує приблизно 500 циклів зарядки-розрядки. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм, при відносній вологості повітря 50%. Щоб зберігати батарею довше, її слід зарядити приблизно до 70% ємності. При тривалому зберіганні акумулятор необхідно періодично заряджати раз на рік. Не надто розряджайте акумулятор, оскільки це скоротить термін його служби та може спричинити незворотні пошкодження. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через закінчення терміну експлуатації. Процес мимовільного розряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше процес розряду. Якщо батареї зберігаються неналежним чином, може витекти електроліт. У разі витoku захистіть місце витoku нейтралізуючим засобом; якщо електроліт потрапив у ваші очі, ретельно промийте очі водою та негайно зверніться за медичною допомогою. Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо батарея повністю зношена, її слід віднести до спеціалізованого пункту утилізації відходів.

### *Транспортування акумулятора*

Літій -іонні батареї розглядаються як небезпечні матеріали відповідно до правових норм. Користувач інструменту може транспортувати пристрій з акумулятором і самі акумулятори по суші. Додаткові умови виконуватися не обов'язково. Якщо ви доручаєте транспорт третім сторонам (наприклад, доставляєте через кур'єрську компанію), ви повинні дотримуватися правил щодо транспортування небезпечних матеріалів. Перш ніж відправити, будь ласка, зверніться до відповідної кваліфікованої особи щодо цього питання. Заборонено транспортувати пошкоджені батареї. Необхідно також дотримуватися національних правил транспортування небезпечних матеріалів.

## **ОБРОБКА ПРОДУКТУ**

Розпакуйте пристрій, видаливши всі елементи пакування.

### *Зарядка акумулятора*

Перед першим використанням зарядіть акумулятор пристрою. Для цього підключіть штекер зарядного

кабелю до зарядного гнізда. Другий штекер слід підключити до USB-гнізда зарядного пристрою або іншого пристрою, який має стандартне USB-гніздо з силою струму не менше 2 А.

Під час зарядки вбудований індикатор інформує про стан зарядки - миготливі світлодіоди вказують на поточний процес, постійне світло вказує на повний заряд. Не використовуйте пристрій під час зарядки. Після завершення зарядки негайно від'єднайте кабель від порту USB, а потім від пристрою. Після завершення зарядки виріб готовий до використання.

**УВАГА!** Надто тривале підключення зарядженого виробу до зарядного пристрою може призвести до незворотного пошкодження виробу та призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

#### *Увімкнути/вимкнути*

**УВАГА!** Перед тим, як запускати пристрій, переконайтеся, що поблизу отвору для входу повітря немає волосся, одягу, ниток або інших незакріплених предметів, які можуть бути засмоктані у виріб. Якщо їх захопить вентилятор, вони можуть пошкодити виріб і становити загрозу для користувача.

**УВАГА!** Ніколи не спрямовуйте потік повітря на себе, інших людей чи тварин.

Пристрій дозволяє працювати на одному з чотирьох доступних рівнів потоку повітря.

Коротке натискання перемикача включає пристрій. Після запуску потік повітря починається з найвищого рівня, і кожне наступне натискання перемикача призводить до його поступового зменшення. Після досягнення найнижчого рівня наступне натискання вмикає пристрій.

Щоб завершити роботу в будь-який час, незалежно від активного рівня повітряного потоку, утримуйте перемикач натиснутим на кілька секунд.

Увага! Пристрій автоматично вимикається, коли батарея розряджається.

#### **ОБСЛУГОВУВАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

Виріб не потребує спеціального догляду. Після закінчення роботи вимкніть виріб за допомогою вимикача, а потім очистіть корпус чистою сухою тканиною. Не занурюйте виріб у воду чи будь-яку іншу рідину. Забороняється використовувати для очищення виробу спирт, кислоти, їдкі, абразивні та гострі предмети.

Регулярно перевіряйте прохідність вентиляційних отворів, отворів для входу та виходу повітря, чистіть їх чистою м'якою щіткою та не використовуйте інструменти, які можуть пошкодити корпус.

Зберігати продукт рекомендується в закритому сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Транспортування повинно здійснюватися в упаковці, що додається до продукту, або в іншій упаковці, яка ефективно захищає від вологи та пилу. Температура в місці зберігання повинна бути в межах 0-40 °C і відносна вологість RH < 85%, без конденсації.

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Nešiojamoji turbopūtė yra įrenginys, leidžiantis generuoti stiprią oro srovę tokioms reikmėms kaip paviršių valymas nuo dulkių, džiovinimas, elektroninių komponentų aušinimas ir kitos techninės priemonės. Kompaktiška konstrukcija ir akumulatoriaus energija padidina gaminio mobilumą. Teisingas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo veikimo, todėl:

**Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite visą vadovą ir išsaugokite jį.**

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šio vadovo saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

## GAMINIŲ ĮRANGA

Gamyklinėje pakuotėje turi būti: pūstuvai, USB įkrovimo laidas.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                           | Matavimo vienetas    | Vertė           |
|--------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalogo numeris                     |                      | YT-82938        |
| Nominali įtampa                      | [V d.c.]             | 5               |
| Nominali srovė                       | [A]                  | 2               |
| Nominali galia                       | [W]                  | 180             |
| Maks. sukimosi greitis               | [min <sup>-1</sup> ] | 135 000         |
| Darbo laikas (I, II, III, IV pavara) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Baterijos tipas                      |                      | Ličio jonų      |
| Akumulatoriaus vardinė įtampa        | [V d.c.]             | 7.2             |
| Baterijos talpa                      | [mAh]                | 4000            |
| Baterijos energija                   | [Wh]                 | 28.8            |
| Matmenys                             | [mm]                 | 130x100x36      |
| Mišios                               | [kg]                 | 0.25            |
| Įkrovimo laikas                      | [h]                  | ≤3              |

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šio vadovo turinį. Jei laikysitės ten pateiktų rekomendacijų, sumažės elektros smūgio, sužalojimo, gaisro ir įrenginio ar kitų objektų sugadinimo rizika.

Prietaiso negalima naudoti kaip pompos, dirbtinio kvėpavimo aparato, purkšti bet kokias medžiagas ar kitais tikslais, kurie nėra aprašyti instrukcijose.

Prietaisas skirtas tik techniniam naudojimui. Jis neturėtų būti naudojamas tokiu būdu, kuris nesuderinamas su jo paskirtimi.

Niekada nenukreipkite oro srauto į save, kitus žmones ar gyvūnus.

Įrenginiui veikiant į oro įleidimo ar išleidimo angą draudžiama kišti bet kokius daiktus.

Nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių, dujų ar sprogstamųjų medžiagų.

Nenaudokite prietaiso didelės drėgmės sąlygomis arba šalia vandens (pvz., vonios kambariuose, virtuvėse, šalia vonios, praustuvių ar kitų vandens telkinių).

Draudžiama naudoti prietaisą šlapiomis rankomis.

Neuždenkite ventilacijos angų, net kai prietaisas neveikia. Ventilacijos angas laikykite laisvas, reguliariai jas valydami, kad prietaisas neperkaistų.

Nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.

Jei atsiranda kokių nors neįprastų simptomų, tokių kaip degimo kvapas, dūmai, nereaguojama į įjungimą arba korpuso perkaitimas, nedelsdami nustokite jį naudoti.

Prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams. Laikykite gaminį vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Plaukus, laisvus drabužius ar kitus daiktus reikia laikyti toliau nuo oro įleidimo angos, kad išvengtumėte atsitiktinio įkvėpimo.

Gaminii valyti nenaudokite alkoholio, tirpiklių ar aštrių įrankių. Tai gali sugadinti korpusą arba pakeisti jo spalvą.

### Akumulatoriaus įkrovimo saugos instrukcijos

Ličio jonų baterijos (ličio jonų) neturi vadinamojo „atminties efekto“, leidžiančio bet kada jas papildyti. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normaliai veikiant ir tada įkrauti iki galo. Jei dėl darbo pobūdžio negalima kiekvieną kartą taip apdoroti akumuliatoriaus, tai reikėtų daryti bent kas kelis ar keliolika darbo ciklų. Jokiu būdu neiškraukite baterijų trumpindami elektrodus, nes tai sukels negrįžtamą žalą! Taip pat negalima tikrinti akumuliatoriaus įkrovos trumpai sujungdami elektrodus arba tikrindami, ar nėra kibirkščių.

### Baterijos saugykla

Norint pailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, reikia užtikrinti tinkamas laikymo sąlygas. Baterija atlaiko maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti 0–30 laipsnių Celsijaus temperatūroje, o santykinė oro drėgmė – 50%. Norint laikyti akumuliatorių ilgesnį laiką, jį reikia įkrauti iki maždaug 70 % talpos. Ilgalaikio saugojimo atveju akumuliatorių reikia periodiškai, kartą per metus, įkrauti. Per daug neiškraukite akumuliatoriaus, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali negrįžtamai sugadinti. Laikymo metu akumuliatorius palaipsniui išsikraus, nes pasibaigs jo galiojimo laikas. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimo procesas. Jei akumuliatoriai laikomi netinkamai, gali ištėkėti elektrolitas. Nuotėkio atveju apsaugokite nuotėkį neutralizuojančia priemone; Jei elektrolitas pateko į akis, gerai praplaukite akis vandeniu ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Draudžiama naudoti įrankį su pažeista baterija. Jei baterija visiškai susidėvėjusi, ją reikia pristatyti į specializuotą atliekų išmetimo punktą.

### Baterijų transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai yra traktuojami kaip pavojingos medžiagos pagal teisės aktus. Įrankio naudotojas įrenginį su akumuliatoriumi ir pačias baterijas gali gabenti sausuma. Papildomos sąlygos nebūtinai turi būti įvykdytos. Jei transportą perduodate trečiosioms šalims (pavyzdžiui, gabenate per kurjerių įmonę), privalote laikytis pavojingų medžiagų vežimo taisyklių. Prieš išsiųsdami šiuo klausimu susisieki su tinkamos kvalifikacijos asmeniu. Draudžiama transportuoti pažeistas baterijas. Taip pat reikia laikytis nacionalinių taisyklių dėl pavojingų medžiagų vežimo.

## PRODUKTŲ TVARKYMAS

Išpakuokite įrenginį pašalindami visus pakuotės elementus.

### Akumuliatoriaus įkrovimas

Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginio bateriją. Norėdami tai padaryti, įkrovimo laido kištuką prijunkite prie įkrovimo lizdo. Antrasis kištukas turi būti prijungtas prie įkroviklio USB lizdo arba kito įrenginio, kuriame yra standartinis USB lizdas, kurio srovės talpa ne mažesnė kaip 2 A.

Įkrovimo metu įmontuotas indikatorius informuoja apie įkrovimo būseną – mirksintys šviesos diodai rodo vykstantį procesą, nuolatinė šviesa rodo pilną įkrovimą. Nenaudokite įrenginio kraunant. Baigę įkrauti, nedelsdami atjunkite kabelį nuo USB prievado ir tada nuo įrenginio. Kai įkrovimas baigtas, gaminys yra paruoštas naudoti.

**ĮSPĖJIMAS!** Per ilgai prijungus įkrautą gaminį prie įkroviklio, gaminys gali būti negrįžtamai sugadintas ir gali kilti gaisras arba elektros smūgis.

*Ijungti / išjungti*

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš paleisdami įrenginį įsitikinkite, kad šalia oro įleidimo angos nėra plaukų, drabužių, virvelių ar kitų palaidų daiktų, kurie galėtų įsiburti į gaminį. Jei juos užklups ventiliatorius, jie gali sugadinti gaminį ir kelti pavojų vartotojui.

**DĖMESIO!** Niekada nenukreipkite oro srauto į save, kitus žmones ar gyvūnus.

Prietaisas leidžia veikti vienu iš keturių galimų oro srauto lygių.

Trumpai paspaudus jungiklį, įrenginys įjungiamas. Po paleidimo oro srautas pradedamas nuo aukščiausio lygio, o kiekvienas paskesnis jungiklio paspaudimas palaipsniui mažina. Pasiekus žemiausią lygį, kitą kartą paspaudus įrenginys išjungiamas.

Norėdami baigti darbą bet kuriuo metu, nepaisant aktyvaus oro srauto lygio, keletą sekundžių palaikykite nuspaudę jungiklį.

Dėmesio! Įrenginys automatiškai išsijungia, kai išsikrauna baterija.

## **PRIEŽIŪRA, TRANSPORTAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS**

Produktas nereikalauja jokios specialios priežiūros. Baigę darbą, išjunkite gaminį naudodami jungiklį ir nuvalykite jo korpusą švaria, sausa šluoste. Nemerkitė gaminio į vandenį ar kitą skystį. Gaminiiui valyti draudžiama naudoti alkoholį, rūgštis, šarminius, abrazyvinius ir aštrius daiktus.

Reguliariai tikrinkite ventiliacijos angų, oro įleidimo ir išleidimo angų praeinamumą, valykite jas švariu, minkštu šepetėliu ir nenaudokite jokių įrankių, galinčių sugadinti korpusą.

Produktą rekomenduojama laikyti uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų, prieigos. Transportavimas turi būti atliekamas su gaminiu pateiktoje pakuotėje arba kitoje pakuotėje, kuri veiksmingai apsaugo nuo drėgmės ir dulkių. Sandėliavimo vietoje temperatūra turi būti 0–40 °C, o santykinė oro drėgmė < 85%, be kondensato.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Pārnēsājama turbopūtējs ir ierīce, kas ļauj radīt spēcīgu gaisa plūsmu tādiem lietojumiem kā virsmu tīrīšana no putekļiem, žāvēšana, elektronisko komponentu dzesēšana un citi tehniski pielietojumi. Kompaktais dizains un akumulatora jauda palielina izstrādājuma mobilitāti. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas darbības, tāpēc:

**Pirms ierīces lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.**

Piegādātājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas dēļ.

## PRODUKTU APRĪKOJUMS

Rūpnīcas iepakojumā jāiekļauj: pūtējs, USB uzlādes kabelis.

## TEHNISKIE DATI

| Parametrs                              | Mērvienība           | Vērtība         |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Kataloga numurs                        |                      | YT-82938        |
| Nominālais spriegums                   | [V d.c.]             | 5               |
| Nominālā strāva                        | [A]                  | 2               |
| Nominālā jauda                         | [W]                  | 180             |
| Maks. rotācijas ātrums                 | [min <sup>-1</sup> ] | 135 000         |
| Darba laiks (pārnesums I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Akumulatora tips                       |                      | Li- jons        |
| Akumulatora nominālais spriegums       | [V d.c.]             | 7.2             |
| Akumulatora ietilpība                  | [mAh]                | 4000            |
| Akumulatora enerģija                   | [Wh]                 | 28.8            |
| Izmēri                                 | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masa                                   | [kg]                 | 0.25            |
| Uzlādes laiks                          | [h]                  | ≤3              |

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms lietošanas uzsākšanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šīs rokasgrāmatas saturu. Ievērojot tajā ietvertos ieteikumus, samazināsies elektriskās strāvas trieciena, miesas bojājumu, aizdegšanās un ierīces vai citu priekšmetu bojājumu risks.

Ierīci nedrīkst izmantot kā sūkni, mākslīgās elpināšanas ierīci, jebkādu vielu izsmidzināšanai vai citiem mērķiem, kas nav aprakstīti instrukcijā.

Ierīce ir paredzēta tikai tehniskai lietošanai. To nedrīkst lietot veidā, kas neatbilst paredzētajam lietojumam. Nekad nevirziet gaisa plūsmu pret sevi vai citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Ierīces darbības laikā gaisa ieplūdes vai izplūdes atverē ir aizliegts ievietot jebkādas priekšmetus.

Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai sprāgstvielu tuvumā.

Neizmantojiet ierīci augsta mitruma apstākļos vai tiešā ūdens tuvumā (piemēram, vannas istabās, virtuvēs, vannu, izlietņu vai citu ūdenstilpņu tuvumā).

Aizliegts lietot ierīci ar mitrām rokām.

Neaizsedziet ventilācijas atveres, pat ja ierīce nedarbojas. Turiet ventilācijas atveres brīvas, regulāri tīrot tās,

lai novērstu ierīces pārkaršanu.

Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.

Ja rodas kādi neparasti simptomi, piemēram, degšanas smaka, dūmi, nav reakcijas uz ieslēgšanu vai korpusa pārkaršanu, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem. Glabājiet produktu bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Mati, valģis apģērbs vai citi priekšmeti jātur tālāk no gaisa ieplūdes, lai izvairītos no nejausās aspirācijas. Produkta tīrīšanai neizmantojiet spirtu, šķīdinātājus vai asus instrumentus. Tas var izraisīt korpusa bojājumus vai krāsas maiņu.

#### Akumulatora uzlādes drošības norādījumi

Litija jonu akumulatoriem ( litija jonu) nav tā sauktā "atmiņas efekta", kas ļauj tos papildināt jebkurā laikā. Tomēr parastas darbības laikā ieteicams izlādēt akumulatoru un pēc tam uzlādēt to līdz pilnai jaudai. Ja darba rakstura dēļ nav iespējams katru reizi šādi apstrādāt akumulatoru, tas jādara vismaz ik pēc dažiem vai pārdesmit darba cikliem. Nekādā gadījumā neizlādējiet akumulatorus, saslēdzot elektrodus, jo tas radīs neatgriezeniskus bojājumus! Tāpat nedrīkst pārbaudīt akumulatora uzlādi, saslēdzot elektrodus vai pārbaudot, vai nav dzirkstēšanas.

#### Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora darbības laiku, ir jānodrošina atbilstoši uzglabāšanas apstākļi. Akumulators ilgst aptuveni 500 uzlādes-izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā temperatūras diapazonā no 0 līdz 30 grādiem pēc Celsija, ar relatīvo gaisa mitrumu 50%. Lai akumulatoru uzglabātu ilgāku laiku, tas jāuzlādē līdz aptuveni 70% no tā jaudas. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā akumulators ir periodiski jāuzlādē reizi gadā. Neizlādējiet akumulatoru pārāk daudz, jo tas saīsinās tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēties termiņa beigām. Spontānas izlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras, jo augstāka temperatūra, jo ātrāk notiek izlādes process. Ja baterijas tiek uzglabātas nepareizi, var rasties elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā aizsargājiet noplūdes vietu ar neitralizējošu līdzekli; ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet acis ar ūdeni un pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Ir aizliegts izmantot instrumentu ar bojātu akumulatoru. Ja akumulators ir pilnībā nolietojies, tas jānogādā specializētā atkritumu savākšanas punktā.

#### Akumulatoru transportēšana

Litija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem saskaņā ar tiesību aktiem. Instrumenta lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašus akumulatorus pa sauszemi. Papildu nosacījumi nav jāizpilda. Ja transportēšanu nododat ārpalpojumu sniedzējiem trešajām personām (piemēram, nosūtīšanu ar kurjerkompānijas starpniecību), jums jāievēro noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas, lūdzu, sazinieties ar atbilstoši kvalificētu personu šajā jautājumā. Bojātu akumulatoru transportēšana ir aizliegta. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo materiālu pārvadāšanu.

## PRODUKTU APSTRĀDE

Izsaiņojiet ierīci, noņemot visus iepakojuma elementus.

#### Akumulatora uzlāde

Pirms pirmās lietošanas, lūdzu, uzlādējiet ierīces akumulatoru. Lai to izdarītu, pievienojiet uzlādes kabeļa spraudni uzlādes kontaktligzdai. Otrais spraudnis jāpievieno lādētāja USB ligzdai vai citai ierīcei, kurai ir standarta USB ligzda ar strāvas jaudu vismaz 2 A.

Uzlādes laikā iebūvētais indikators informē par uzlādes stāvokli - mirgojošas gaismas diodes norāda uz notiekošo procesu, pastāvīga gaisma norāda uz pilnu uzlādi. Neizmantojiet ierīci uzlādes laikā. Kad uzlāde ir pabeigta, nekavējoties atvienojiet kabeli no USB porta un pēc tam no ierīces. Kad uzlāde ir pabeigta, produkts ir gatavs lietošanai.



**BRĪDINĀJUMS!** Uzlādēta izstrādājuma pievienošana lādētājam pārāk ilgu laiku var radīt neatgriezeniskus izstrādājuma bojājumus un izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienus.

*Iespējot/atspējot*

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka gaisa ieplūdes atveres tuvumā nav matiņu, drēbju, auklu vai citu vaļīgu priekšmetu, kas varētu tikt iesūkti izstrādājumā. Ja tos aizķer ventilators, tie var sabojāt izstrādājumu un apdraudēt lietotāju.

**UZMANĪBU!** Nekad nevirziet gaisa plūsmu pret sevi vai citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Ierīce ļauj darboties vienā no četriem pieejamajiem gaisa plūsmas līmeņiem.

Īsi nospiežot slēdzi, ierīce tiek ieslēgta. Pēc iedarbināšanas gaisa plūsma sākas no augstākā līmeņa, un katra nākamā slēdža nospiešana izraisa tā pakāpenisku samazināšanos. Kad ir sasniegts zemākais līmenis, nākamā nospiešana izslēdz ierīci.

Lai beigtu darbu jebkurā laikā neatkarīgi no aktīvā gaisa plūsmas līmeņa, dažas sekundes turiet slēdzi nospiestu.

Uzmanību! Ierīce automātiski izslēdzas, kad akumulators ir zems.

## **APKOPE, TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA**

Produktam nav nepieciešama īpaša apkope. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet izstrādājumu, izmantojot slēdzi, un pēc tam notīriet tā korpusu, izmantojot tīru, sausu drānu. Nemērciet produktu ūdenī vai citā šķīdumā. Produkta tīrīšanai aizliegts izmantot spirtu, skābes, kodīgus, abrazīvus un asus priekšmetus.

Regulāri pārbaudiet ventilācijas atveres, gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, notīriet tās ar tīru, mīkstu suku un neizmantojiet instrumentus, kas var sabojāt korpusu.

Produktu ieteicams uzglabāt slēgtā, sausā telpā, kas ir aizsargāta no nepiederošu personu, īpaši bērnu, piekļuves. Transportēšana jāveic iepakojumā, kas piegādāts kopā ar produktu vai citā iepakojumā, kas efektīvi aizsargā pret mitrumu un putekļiem. Temperatūrai uzglabāšanas vietā jābūt 0-40 °C robežās un relatīvajam gaisa mitrumam < 85%, bez kondensāta.

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Přenosné turbodmychadlo je zařízení, které umožňuje generovat silný proud vzduchu pro aplikace, jako je čištění povrchů od prachu, sušení, chlazení elektronických součástek a další technické aplikace. Kompaktní design a baterie zvyšují mobilitu produktu. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na správném provozu, proto:

**Před použitím zařízení si přečtěte celý návod a uschovejte jej.**

Dodavatel neručí za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

## VYBAVENÍ PRODUKTU

Tovární balení by mělo obsahovat: foukač, USB nabíjecí kabel.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                                         | Jednotka měření      | Hodnota         |
|--------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalogové číslo                                 |                      | YT-82938        |
| Jmenovité napětí                                 | [V d.c.]             | 5               |
| Jmenovitý proud                                  | [A]                  | 2               |
| Jmenovitý výkon                                  | [W]                  | 180             |
| Max. rychlost otáčení                            | [min <sup>-1</sup> ] | 135 000         |
| Pracovní doba (rychlostní stupeň I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Typ baterie                                      |                      | Li-Ion          |
| Jmenovité napětí baterie                         | [V d.c.]             | 7.2             |
| Kapacita baterie                                 | [mAh]                | 4000            |
| Energie baterie                                  | [Wh]                 | 28.8            |
| Rozměry                                          | [mm]                 | 130x100x36      |
| Mše                                              | [kg]                 | 0,25            |
| Doba nabíjení                                    | [h]                  | ≤3              |

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte obsah tohoto návodu. Dodržováním zde uvedených doporučení snížíte riziko úrazu elektrickým proudem, zranění osob, požáru a poškození zařízení nebo jiných předmětů.

Zařízení by se nemělo používat jako pumpa, jako zařízení na umělé dýchání, k rozprašování jakékoli látky nebo k jinému účelu, který není popsán v návodu.

Zařízení je určeno pouze pro technické použití. Neměl by být používán způsobem, který není v souladu s jeho zamýšleným použitím.

Proud vzduchu nikdy nesměřujte na sebe nebo na jiné osoby nebo zvířata.

Během provozu zařízení je zakázáno vkládat jakékoli předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu.

Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo výbušnin.

Nepoužívejte zařízení v podmínkách vysoké vlhkosti nebo v bezprostřední blízkosti vody (například v koupelnách, kuchyních, v blízkosti van, umyvadel nebo jiných vodních ploch).

Používání zařízení mokřma rukama je zakázáno.

Nezakrývejte ventilační otvory, i když zařízení není v provozu. Udržujte ventilační otvory čisté a pravidelně je čistěte, abyste zabránili přehřátí zařízení.

Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.

Pokud se objeví nějaké neobvyklé příznaky, jako je zápach spáleniny, kouř, žádná reakce na zapnutí nebo přehřátí krytu, okamžitě jej přestaňte používat.

Zařízení není určeno pro použití dětmi. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a zvířat

Vlasy, volné oblečení nebo jiné předměty by měly být udržovány v dostatečné vzdálenosti od vstupu vzduchu, aby nedošlo k náhodnému vdechnutí.

K čištění výrobku nepoužívejte alkohol, rozpouštědla ani ostré nástroje. To může vést k poškození nebo změně barvy krytu.

**Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie**

Li-ion baterie (lithium-iontové) nevykazují tzv. „paměťový efekt“, který vám umožňuje kdykoli je dobít. Při běžném provozu se však doporučuje baterii vybit a poté nabít na plnou kapacitu. Pokud vzhledem k povaze práce není možné baterii tímto způsobem ošetřovat pokaždé, mělo by to být provedeno alespoň každých pár nebo deset pracovních cyklů. V žádném případě nevybíjejte baterie zkratováním elektrod, dojde k nevratnému poškození! Také nesmíte kontrolovat nabití baterie zkratováním elektrod nebo kontrolou jiskření.

**Bateriové úložiště**

Aby se prodloužila životnost baterie, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabití a vybití. Baterie by měla být skladována při teplotě 0 až 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí vzduchu 50 %. Pro delší skladování baterie by měla být nabita přibližně na 70 % její kapacity. V případě dlouhodobého skladování by měla být baterie nabíjena pravidelně, jednou ročně. Baterii příliš nevybíjejte, zkrátí se tím její životnost a může dojít k nevratnému poškození. Během skladování se baterie postupně vybijí z důvodu expirace. Proces samovolného vybití závisí na skladovací teplotě, čím vyšší teplota, tím rychlejší je proces vybití. Pokud jsou baterie skladovány nesprávně, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku chraňte unik neutralizačním prostředkem; pokud se vám elektrolyt dostane do očí, důkladně si oči vypláchněte vodou a poté okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Je zakázáno používat nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela vybitá, je třeba ji odevzdat do specializovaného sběrného dvora.

**Přeprava baterií**

Lithium-iontové baterie jsou v souladu s právními předpisy považovány za nebezpečný materiál. Uživatel nástroje může zařízení s akumulátorem i samotnými akumulátory přepravovat po zemi. Dodatečné podmínky nemusí být splněny. Pokud přepravu zadáváte třetím stranám (například přepravu prostřednictvím kurýrní společnosti), musíte dodržovat předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů. Před odesláním prosím kontaktujte v této záležitosti náležitě kvalifikovanou osobu. Přeprava poškozených baterií je zakázána. Rovněž je třeba dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

## MANIPULACE S PRODUKTY

Vybalte zařízení odstraněním všech obalových prvků.

**Nabíjení baterie**

Před prvním použitím nabijte baterii zařízení. K tomu zapojte zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky. Druhá zástrčka by měla být zapojena do USB zásuvky nabíječky nebo jiného zařízení, které má standardní USB zásuvku s proudovou kapacitou alespoň 2 A.

Během nabíjení informuje o stavu nabíjení vestavěný indikátor - blikající LED indikují probíhající proces, stálé svícení plné nabití. Během nabíjení zařízení nepoužívejte. Po dokončení nabíjení okamžitě odpojte kabel od portu USB a poté od zařízení. Po dokončení nabíjení je produkt připraven k použití.

**VAROVÁNÍ!** Příliš dlouhé připojení nabitého produktu k nabíječce může vést k nevratnému poškození produk-

tu a může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

#### *Povolit/zakázat*

**VAROVÁNÍ!** Před spuštěním zařízení se ujistěte, že v blízkosti vstupu vzduchu nejsou žádné vlasy, oblečení, provázky nebo jiné volné předměty, které by mohly být nasávány do výrobku. Pokud jsou zachyceny ventilátorem, mohou poškodit produkt a představovat hrozbu pro uživatele.

**POZOR!** Proud vzduchu nikdy nesměřujte na sebe nebo na jiné osoby nebo zvířata.

Zařízení umožňuje provoz na jedné ze čtyř dostupných úrovní proudění vzduchu.

Krátkým stisknutím spínače se přístroj zapne. Po nastartování začíná proudění vzduchu od nejvyšší úrovně a každé další stisknutí spínače způsobí jeho postupné snižování. Jakmile je dosaženo nejnižší úrovně, dalším stisknutím se zařízení vypne.

Chcete-li kdykoli ukončit práci, bez ohledu na aktivní úroveň proudění vzduchu, podržte spínač několik sekund stisknutý.

Pozor! Zařízení se automaticky vypne, když je baterie vybitá.

### ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Výrobek nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Po ukončení práce vypněte výrobek pomocí vypínače a poté očistěte jeho kryt čistým suchým hadříkem. Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny. K čištění výrobku je zakázáno používat alkohol, kyseliny, žíraviny, abrazivní a ostré předměty.

Pravidelně kontrolujte průchodnost větracích otvorů, vstup a výstup vzduchu, čistěte je čistým měkkým kartáčkem a nepoužívejte žádné nástroje, které by mohly poškodit kryt.

Výrobek se doporučuje skladovat v uzavřeném, suchém místnosti chráněném před přístupem nepovolaných osob, zejména dětí. Přeprava by měla být provedena v obalu dodávaném s výrobkem nebo v jiném obalu, který účinně chrání před vlhkostí a prachem. Teplota v místě skladování by měla být v rozmezí 0-40 °C a relativní vlhkost RH < 85 %, bez kondenzace.

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Prenosné turbodúchadlo je zariadenie, ktoré umožňuje generovať silný prúd vzduchu pre aplikácie, ako je čistenie povrchov od prachu, sušenie, chladenie elektronických komponentov a iné technické aplikácie. Kompaktný dizajn a batéria zvyšujú mobilitu produktu. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správnej prevádzky, preto:

**Pred použitím zariadenia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.**

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu.

## VYBAVENIE PRODUKTU

Továrenské balenie by malo obsahovať: fúkač, USB nabíjací kábel.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parameter                                       | Jednotka merania     | Hodnota         |
|-------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógové číslo                                |                      | YT-82938        |
| Menovité napätie                                | [V d.c.]             | 5               |
| Menovitý prúd                                   | [A]                  | 2               |
| Menovitý výkon                                  | [W]                  | 180             |
| Max. rýchlosť otáčania                          | [min <sup>-1</sup> ] | 135 000         |
| Pracovný čas (rýchlostný stupeň I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Typ batérie                                     |                      | Li-Ion          |
| Menovité napätie batérie                        | [V d.c.]             | 7.2             |
| Kapacita batérie                                | [mAh]                | 4000            |
| Energia batérie                                 | [Wh]                 | 28.8            |
| Rozmery                                         | [mm]                 | 130x100x36      |
| hmota                                           | [kg]                 | 0,25            |
| Doba nabíjania                                  | [h]                  | ≤3              |

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred začatím používania si pozorne prečítajte obsah tohto návodu. Dodržiavanie odporúčaní v nich uvedených zníži riziko úrazu elektrickým prúdom, zranenia osôb, požiaru a poškodenia zariadenia alebo iných predmetov.

Zariadenie by sa nemalo používať ako pumpa, ako zariadenie na umelé dýchanie, na rozprašovanie akejkoľvek látky alebo na iné účely, ktoré nie sú opísané v návode.

Zariadenie je určené len na technické použitie. Nemal by sa používať spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho zamýšľaným použitím.

Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na seba, iných ľudí alebo zvieratá.

Počas prevádzky zariadenia je zakázané vkladať akékoľvek predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu.

Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo výbušnín.

Zariadenie nepoužívajte v podmienkach vysokej vlhkosti alebo v bezprostrednej blízkosti vody (napríklad v kúpeľniach, kuchyniach, v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných vodných plôch).

Používanie zariadenia mokrými rukami je zakázané.

Nezakrývajte vetracie otvory, aj keď zariadenie nie je v prevádzke. Vetracie otvory udržiavajte čisté a pravidelne ich čistite, aby ste zabránili prehriatiu zariadenia.

Nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.

Ak sa vyskytnú nejaké nezvyčajné príznaky, ako je zápach po spálení, dym, žiadna reakcia na zapnutie alebo prehriatie krytu, okamžite ho prestaňte používať.

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi. Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Vlasy, voľné oblečenie alebo iné predmety by sa mali držať ďalej od prívodu vzduchu, aby sa predišlo náhodnému vdýchnutiu.

Na čistenie produktu nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani ostré nástroje. Môže to viesť k poškodeniu alebo zmene farby krytu.

**Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie**

Lítium-iónové batérie (lítium-iónové) nevykazujú takzvaný „pamäťový efekt“, ktorý vám umožňuje kedykoľvek ich dobíť. Pri bežnej prevádzke sa však odporúča vybiť batériu a následne ju nabiť na plnú kapacitu. Ak vzhľadom na povahu práce nie je možné batériu týmto spôsobom ošetrovať zakaždým, malo by sa to robiť aspoň každých niekoľko alebo tučť pracovných cyklov. Batérie v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním elektród, pretože to spôsobí nevratné poškodenie! Taktiež nesmiete kontrolovať nabitie batérie skratovaním elektród alebo kontrolou iskrenia.

**Batériové úložisko**

Na predĺženie životnosti batérie je potrebné zabezpečiť správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať v teplotnom rozsahu 0 až 30 stupňov Celzia, s relatívnou vlhkosťou vzduchu 50 %. Ak chcete batériu uskladniť na dlhšiu dobu, mala by sa nabiť na približne 70 % jej kapacity. V prípade dlhodobého skladovania by sa batéria mala nabíjať pravidelne, raz za rok. Batériu príliš nevybíjajte, skráťte tým jej životnosť a môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu. Počas skladovania sa batéria postupne vybije v dôsledku expirácie. Proces samovoľného vybíjania závisí od skladovacej teploty, čím vyššia je teplota, tým rýchlejší je proces vybíjania. Ak batérie skladujete nesprávne, môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku chráňte únik neutralizačným prostriedkom; ak sa vám elektrolyt dostane do očí, dôkladne si ich vypláchnite vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Je zakázané používať náradie s poškodenou batériou. Ak je batéria úplne vybitá, treba ju odovzdať na špecializovanom mieste na likvidáciu odpadu.

**Preprava batérie**

Lítium-iónové batérie sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže zariadenie s batériou a samotnými batériami prepravovať po zemi. Dodatočné podmienky nemusia byť splnené. Ak prepravu zadávate tretím stranám (napríklad prepravu prostredníctvom kuriérskej spoločnosti), musíte dodržiavať predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred odoslaním kontaktujte v tejto záležitosti vhodne kvalifikovanú osobu. Preprava poškodených batérií je zakázaná. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

## MANIPULÁCIA S VÝROBKOM

Zariadenie rozbaľte odstránením všetkých obalových prvkov.

**Nabíjanie batérie**

Pred prvým použitím nabite batériu zariadenia. Za týmto účelom zapojte zástrčku nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky. Druhá zástrčka by mala byť zapojená do USB zásuvky nabíjačky alebo iného zariadenia, ktoré má štandardnú USB zásuvku s prúdovou kapacitou aspoň 2 A.

Počas nabíjania informuje vstavaný indikátor o stave nabíjania - blikajúce LED diódy indikujú prebiehajúci proces, trvalé svietenie indikuje plné nabitie. Počas nabíjania zariadenie nepoužívajte. Po dokončení nabíjania

nia okamžite odpojte kábel z portu USB a potom zo zariadenia. Po dokončení nabíjania je produkt pripravený na použitie.

**POZOR!** Príliš dlhé pripojenie nabitého produktu k nabíjačke môže viesť k nezvratnému poškodeniu produktu a môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

#### *Povolit/zakázať*

**POZOR!** Pred spustením zariadenia sa uistite, že v blízkosti prívodu vzduchu nie sú žiadne chlpy, oblečenie, šnúry alebo iné voľné predmety, ktoré by mohli byť nasávané do výrobku. Ak ich zachytí ventilátor, môžu poškodiť výrobok a predstavovať hrozbu pre používateľa.

**POZOR!** Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na seba, iných ľudí alebo zvieratá.

Zariadenie umožňuje prevádzku pri jednej zo štyroch dostupných úrovni prúdenia vzduchu.

Krátkym stlačením vypínača sa prístroj zapne. Po spustení sa prúdenie vzduchu spustí od najvyššej úrovne a každé ďalšie stlačenie spínača spôsobí jeho postupné znižovanie. Po dosiahnutí najnižšej úrovne sa ďalším stlačením zariadenie vypne.

Ak chcete ukončiť prácu kedykoľvek, bez ohľadu na aktívnu úroveň prúdenia vzduchu, podržte spínač stlačený na niekoľko sekúnd.

Pozor! Zariadenie sa automaticky vypne, keď je batéria takmer vybitá.

### ÚDRŽBA, DOPRAVA A SKLADOVANIE

Výrobok nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Po ukončení práce vypnite výrobok pomocou vypínača a potom vyčistite jeho kryt čistou suchou handričkou. Neponárajte výrobok do vody ani inej tekutiny. Na čistenie výrobku je zakázané používať alkohol, kyseliny, žieraviny, abrazívne a ostré predmety.

Pravidelne kontrolujte priechodnosť vetracích otvorov, prívod a odvod vzduchu, čistite ich čistou mäkkou kefkou a nepoužívajte žiadne nástroje, ktoré by mohli poškodiť kryt.

Produkt sa odporúča skladovať v uzavretej, suchej miestnosti chránenej pred prístupom nepovolanych osôb, najmä detí. Preprava by sa mala vykonávať v obale dodanom s výrobkom alebo v inom obale, ktorý účinne chráni pred vlhkosťou a prachom. Teplota v skladovacom priestore by mala byť v rozmedzí 0-40 °C a relatívna vlhkosť RH < 85 %, bez kondenzácie.

## TERMÉK JELLEMZŐI

A hordozható turbófúvó egy olyan eszköz, amely lehetővé teszi erős légáram létrehozását olyan alkalmazásokhoz, mint a felületek portól való tisztítása, szárítás, elektronikus alkatrészek hűtése és egyéb műszaki alkalmazások. A kompakt kialakítás és az akkumulátor teljesítmény növeli a termék mobilitását. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő működéstől függ, ezért:

**A készülék használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet és őrizze meg.**

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

## TERMÉK BEREDEZÉS

A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell: ventilátort, USB töltőkábelt.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter                           | Mértékegység         | Érték           |
|-------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Katalógusszám                       |                      | YT-82938        |
| Névleges feszültség                 | [V d.c.]             | 5               |
| Névleges áram                       | [A]                  | 2               |
| Névleges teljesítmény               | [W]                  | 180             |
| Max. forgási sebesség               | [min <sup>-1</sup> ] | 135 000         |
| Munkaidő (I, II, III, IV fokozat)   | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Akkumulátor típusa                  |                      | Li-Ion          |
| Az akkumulátor névleges feszültsége | [V d.c]              | 7.2             |
| Az akkumulátor kapacitása           | [mAh]                | 4000            |
| Akkumulátor energia                 | [Wh]                 | 28.8            |
| Méretek                             | [mm]                 | 130x100x36      |
| Tömeg                               | [kg]                 | 0,25            |
| Töltési idő                         | [h]                  | ≤3              |

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyv tartalmát. Az ott található ajánlások betartása csökkenti az áramütés, személyi sérülés, tűz, valamint a készülék vagy más tárgyak károsodásának kockázatát.

A készüléket nem szabad pumpaként, mesterséges lélegeztető készülékként, semmilyen anyag permetezése vagy más, a használati utasításban nem szereplő célra használni.

A készülék kizárólag műszaki használatra készült. Nem szabad a rendeltetésszerű használat ellentétes módon használni.

Soha ne irányítsa a levegőt önmaga vagy más emberek vagy állatok felé.

A készülék működése közben tilos bármilyen tárgyat behelyezni a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába.

Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok vagy robbanóanyagok közelében.

Ne használja a készüléket magas páratartalmú környezetben vagy víz közvetlen közelében (például fürdőszobában, konyhában, fürdőkádak, mosdókagyló vagy más víztestek közelében).

Tilos a készüléket nedves kézzel használni.



Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, még akkor sem, ha a készülék nem működik. A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.

Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.

Ha bármilyen szokatlan tünet jelentkezik, mint például égett szag, füst, nem reagál a bekapcsolásra vagy a ház túlmelegedésére, azonnal hagyja abba a használatát.

A készüléket nem gyermekek általi használatra tervezték. Tartsa távol a terméket gyermekektől és állatoktól. A haját, bő ruházatát vagy egyéb tárgyakat távol kell tartani a levegő bemeneti nyílásától, hogy elkerülje a véletlen beszívást.

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy éles eszközöket a termék tisztításához. Ez a ház károsodásához vagy elszíneződéséhez vezethet.

**Biztonsági utasítások az akkumulátor töltésére**

A lítium- ion akkumulátorok ( lítium -ion) nem rendelkeznek az úgynevezett „memória effektussal”, amely lehetővé teszi, hogy bármikor feltöltse őket. Mindazonáltal javasolt normál működés közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a munka jellegéből adódóan nem lehetséges minden alkalommal így kezelni az akkumulátort, akkor ezt legalább néhány-tucatnyi munkaciklusonként meg kell tenni. Semmi esetre se merítse le az elemeket az elektródák rövidre zárásával, mert ez visszafordíthatatlan károsodást okoz! Az akkumulátor töltöttségét tilos az elektródák rövidre zárásával vagy szikrázás ellenőrzésével sem ellenőrizni.

### **Akkumulátor tárolása**

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási körülményeket kell biztosítani. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleti tartományban, 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Ha az akkumulátort hosszabb ideig szeretné tárolni, akkor azt a kapacitásának körülbelül 70%-ára kell feltölteni. Hosszú távú tárolás esetén az akkumulátort rendszeresen, évente egyszer fel kell tölteni. Ne merítse túl az akkumulátort, mert ez lerövidíti annak élettartamát és visszafordíthatatlan károsodást okozhat. Tárolás közben az akkumulátor a lejárat miatt fokozatosan lemerül. A spontán kisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülési folyamat. Ha az elemeket nem megfelelően tárolja, elektroлит szivároghat. Szivárgás esetén védje a szivárgást segésszerű szerrel; Ha az elektroлит a szemébe kerül, alaposan öblítse ki a szemet vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz. Sérült akkumulátorral a szerszám használata tilos. Ha az akkumulátor teljesen elhasználódott, vigye el egy speciális hulladékgyűjtő helyre.

### **Akkumulátor szállítás**

A lítium -ion akkumulátorokat a törvényi előírások szerint veszélyes anyagként kezelik. A szerszám használója szárazföldön szállíthatja a készüléket az akkumulátorral és magukkal az akkumulátorokkal. További feltételeknek nem kell megfelelni. Ha a szállítást harmadik félre bízza ki (például futárcégen keresztül történő szállítás), akkor be kell tartania a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot egy megfelelően képzett személlyel ezzel kapcsolatban. Sérült akkumulátorok szállítása tilos. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó nemzeti előírásokat is be kell tartani.

## **TERMÉKKEZELÉS**

Csomagolja ki a készüléket az összes csomagolóelem eltávolításával.

### **Akkumulátor töltés**

Az első használat előtt kérjük, töltse fel a készülék akkumulátorát. Ehhez csatlakoztassa a töltőkábel csatlakozóját a töltőaljzathoz. A második dugót a töltő vagy más olyan eszköz USB-aljzatába kell csatlakoztatni, amely legalább 2 A áramerősségű szabványos USB-aljzattal rendelkezik.

Töltés közben a beépített jelző tájékoztat a töltés állapotáról - villogó LED-ek jelzik a folyamatban lévő folyamatot, az állandó fény a teljes töltést jelzi. Ne használja a készüléket töltés közben. A töltés befejezése után

azonnal húzza ki a kábelt az USB-portból, majd a készülékből. A töltés befejezése után a termék használatra kész.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ha egy feltöltött terméket túl sokáig csatlakoztat a töltőhöz, a termék visszafordíthatatlan károsodáshoz vezethet, és tüzet vagy áramütést okozhat.

#### *Engedélyezés/letiltás*

**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a levegő bemeneti nyílás közepén nincs hajszál, ruha, zsinór vagy más laza tárgy, amely beszívódhat a termékbe. Ha a ventilátor elkapja őket, károsíthatják a terméket, és veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.

**FIGYELEM!** Soha ne irányítsa a levegőt önmaga vagy más emberek vagy állatok felé.

A készülék lehetővé teszi a működést a négy rendelkezésre álló légáramlási szint egyikén.

A kapcsoló rövid megnyomása bekapcsolja a készüléket. Az indítás után a légáramlás a legmagasabb szintről indul, és a kapcsoló minden további megnyomása fokozatosan csökken. Ha elérte a legalacsonyabb szintet, a következő megnyomással kikapcsolja a készüléket.

A munka bármikor befejezéséhez, függetlenül az aktív légáramlás szintjétől, tartsa lenyomva a kapcsolót néhány másodpercig.

Figyelem! A készülék automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor lemerül.

### **KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS**

A termék nem igényel különleges karbantartást. A munka befejezése után kapcsolja ki a terméket a kapcsolóval, majd tisztítsa meg a házát egy tiszta, száraz ruhával. Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Tilos alkoholt, savakat, maró hatású, sűrű hatású és éles tárgyakat használni a termék tisztításához.

Rendszeresen ellenőrizze a szellőzőnyílások, a levegő bemeneti és kimeneti nyílások átjárhatóságát, tisztítsa meg őket tiszta, puha kefével, és ne használjon olyan szerszámokat, amelyek károsíthatják a házát.

Javasoljuk, hogy a terméket zárt, száraz helyiségben tárolja, illetéktelen személyektől, különösen gyermekektől védett helyen. A szállítást a termékhez mellékelt csomagolásban vagy más olyan csomagolásban kell végezni, amely hatékonyan véd a nedvesség és a por ellen. A tárolóhely hőmérsékletének 0-40 °C tartományban kell lennie, a relatív páratartalomnak pedig < 85%, páralecsapódás nélkül.

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Turbosuflatorul portabil este un dispozitiv care vă permite să generați un curent puternic de aer pentru aplicații precum curățarea suprafețelor de praf, uscare, răcire componente electronice și alte aplicații tehnice. Designul compact și puterea bateriei cresc mobilitatea produsului. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de funcționarea corectă, prin urmare:

**Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți întregul manual și păstrați-l.**

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daune rezultate din nerespectarea regulilor de siguranță și recomandărilor din acest manual.

## ECHIPAMENTE DE PRODUS

Ambalajul din fabrică ar trebui să includă: suflantă, cablu de încărcare USB.

## DATE TEHNICE

| Parametru                              | Unitate de măsură    | Valoare         |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Număr de catalog                       |                      | YT-82938        |
| Tensiune nominală                      | [V d.c.]             | 5               |
| Curent nominal                         | [A]                  | 2               |
| Putere nominală                        | [W]                  | 180             |
| Max. viteză de rotație                 | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Timp de lucru (treapta I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Tip baterie                            |                      | Li-Ion          |
| Tensiunea nominală a bateriei          | [V d.c.]             | 7.2             |
| Capacitatea bateriei                   | [mAh]                | 4000            |
| Energia bateriei                       | [Wh]                 | 28.8            |
| Dimensiuni                             | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masa                                   | [kg]                 | 0,25            |
| Timp de încărcare                      | [h]                  | ≤3              |

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție conținutul acestui manual. Respectarea recomandărilor cuprinse în acesta va reduce riscul de electrocutare, vătămare corporală, incendiu și deteriorarea dispozitivului sau a altor obiecte.

Aparatul nu trebuie folosit ca pompă, ca dispozitiv de respirație artificială, pentru pulverizarea oricărei substanțe sau în orice alt scop care nu este descris în instrucțiuni.

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării tehnice. Nu trebuie utilizat într-o manieră neconformă cu utilizarea prevăzută.

Nu direcționați niciodată fluxul de aer către dumneavoastră sau către alte persoane sau animale.

Este interzisă introducerea oricăror obiecte în orificiul de admisie sau de evacuare a aerului în timp ce dispozitivul funcționează.

Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor, gazelor sau explozivilor inflamabili.

Nu utilizați aparatul în condiții de umiditate ridicată sau în imediata apropiere a apei (de exemplu, în băi, bucătării, lângă căzi, chiuvete sau alte corpuri de apă).

Este interzisă utilizarea dispozitivului cu mâinile ude.

Nu acoperiți orificiile de ventilație, chiar și atunci când dispozitivul nu este în funcțiune. Păstrați deschiderile de ventilație curățându-le în mod regulat pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului.

Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat.

Dacă apar simptome neobișnuite, cum ar fi un miros de ars, fum, nicio reacție la pornire sau supraîncălzirea carcasei, opriți imediat utilizarea acestuia.

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor și a animalelor

Părul, hainele largi sau alte obiecte trebuie ținute departe de orificiul de admisie a aerului pentru a evita aspirația accidentală.

Nu utilizați alcool, solvenți sau unelte ascuțite pentru a curăța produsul. Acest lucru poate duce la deteriorarea sau decolorarea carcasei.

**Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei**

Li-ion (litium-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, care vă permite să le încărcați în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați bateria în timpul funcționării normale și apoi să o încărcați la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibilă tratarea bateriei în acest fel de fiecare dată, ar trebui făcută cel puțin la fiecare câteva sau duzini de cicluri de lucru. În niciun caz nu trebuie să descărcați bateriile prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru va provoca daune ireversibile! De asemenea, nu trebuie să verificați încărcarea bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor sau verificarea scânteilor.

### *Stocare baterie*

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, trebuie asigurate condiții adecvate de depozitare. Bateria durează aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată într-un interval de temperatură de la 0 la 30 de grade Celsius, cu o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a stoca bateria pentru o perioadă mai lungă de timp, aceasta ar trebui să fie încărcată la aproximativ 70% din capacitatea sa. În cazul depozitării pe termen lung, bateria trebuie încărcată periodic, o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece aceasta îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile. În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza expirării. Procesul de descărcare spontană depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai mare, cu atât procesul de descărcare este mai rapid. Dacă bateriile sunt depozitate necorespunzător, electrolitul se poate scurge. În cazul unei scurgeri, protejați scurgerea cu un agent de neutralizare; dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți-vă bine ochii cu apă și apoi solicitați imediat ajutor medical. Este interzisă utilizarea unealta cu o baterie deteriorată. Dacă bateria este complet uzată, trebuie dusă la un punct specializat de eliminare a deșeurilor.

### *Transport baterie*

Bateriile cu litium-ion sunt tratate ca materiale periculoase conform reglementărilor legale. Utilizatorul instrumentului poate transporta dispozitivul cu bateria și bateriile înșiși pe uscat. Condiții suplimentare nu trebuie îndeplinite. Dacă externalizați transportul către terți (de exemplu, expediere prin intermediul unei companii de curierat), trebuie să respectați reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată în acest sens. Este interzis transportul bateriilor deteriorate. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

## **MANIPULAREA PRODUSELOR**

Despachetați dispozitivul prin îndepărtarea tuturor elementelor de ambalare.

### *Încărcarea bateriei*

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să încărcați bateria dispozitivului. Pentru a face acest lucru, conectați mufa cablului de încărcare la priza de încărcare. A doua mufă trebuie conectată la mufa USB a încărcătorului sau la alt dispozitiv care are o priză USB standard cu o capacitate de curent de cel puțin 2 A.

În timpul încărcării, indicatorul încorporat informează despre starea de încărcare - LED-urile intermitente indică procesul în curs, lumina constantă indică încărcarea completă. Nu utilizați dispozitivul în timpul încărcării. După finalizarea încărcării, deconectați imediat cablul de la portul USB și apoi de la dispozitiv. Odată ce încărcarea este completă, produsul este gata de utilizare.

**AVERTIZARE!** Conectarea unui produs încărcat la încărcător pentru prea mult timp poate duce la deteriorarea ireversibilă a produsului și poate provoca incendiu sau șoc electric.

#### *Activați/dezactivați*

**AVERTIZARE!** Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că nu există fire de păr, haine, sfori sau alte obiecte libere în apropierea orificiului de admisie a aerului care ar putea fi aspirate în produs. Dacă sunt prinse de ventilator, pot deteriora produsul și pot reprezenta o amenințare pentru utilizator.

**ATENȚIE!** Nu direcționați niciodată fluxul de aer către dumneavoastră sau către alte persoane sau animale.

Dispozitivul permite funcționarea la unul dintre cele patru niveluri de debit de aer disponibile.

O apăsare scurtă a comutatorului pornește dispozitivul. După pornire, fluxul de aer începe de la cel mai înalt nivel, iar fiecare apăsare ulterioară a comutatorului face ca acesta să scadă treptat. Odată ce nivelul cel mai scăzut este atins, următoarea apăsare oprește dispozitivul.

Pentru a opri munca în orice moment, indiferent de nivelul fluxului de aer activ, țineți apăsat comutatorul timp de câteva secunde.

Atenție! Dispozitivul se oprește automat când bateria este descărcată.

#### **ÎNȚREȚINERE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE**

Produsul nu necesită nicio întreținere specială. După terminarea lucrărilor, opriți produsul folosind comutatorul și apoi curățați carcasa acestuia cu o cârpă curată și uscată. Nu scufundați produsul în apă sau în orice alt lichid. Este interzisă utilizarea alcoolului, acizilor, obiectelor caustice, abrazive și ascuțite pentru curățarea produsului.

Verificați în mod regulat permeabilitatea orificiilor de aerisire, admisia și evacuarea aerului, curățați-le cu o perie curată și moale și nu utilizați unelte care ar putea deteriora carcasa.

Se recomandă depozitarea produsului într-o încăpere închisă, uscată ferită de accesul persoanelor neautorizate, în special al copiilor. Transportul trebuie efectuat în ambalajul furnizat împreună cu produsul sau în alt ambalaj care protejează eficient împotriva umezelii și prafului. Temperatura din locul de depozitare trebuie să fie în intervalul 0-40 °C și umiditatea relativă RH < 85%, fără condens.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El turbo soplador portátil es un dispositivo que permite generar una fuerte corriente de aire para aplicaciones como limpiar superficies del polvo, secar, enfriar componentes electrónicos y otras aplicaciones técnicas. El diseño compacto y la potencia de la batería aumentan la movilidad del producto. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, por lo tanto:

**Antes de utilizar el aparato, lea todo el manual y consérvelo.**

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

## EQUIPO DE PRODUCTO

El embalaje de fábrica debe incluir: soplador, cable de carga USB.

## DATOS TÉCNICOS

| Parámetro                                 | Unidad de medida     | Valor           |
|-------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Número de catálogo                        |                      | YT-82938        |
| Tensión nominal                           | [V d.c.]             | 5               |
| Corriente nominal                         | [A]                  | 2               |
| Potencia nominal                          | [W]                  | 180             |
| Máx. RPM                                  | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Tiempo de trabajo (marcha I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Tipo de batería                           |                      | Li-ion          |
| Voltaje nominal de la batería             | [V d.c.]             | 7.2             |
| Capacidad de la batería                   | [mAh]                | 4000            |
| Energía de la batería                     | [Wh]                 | 28.8            |
| Dimensiones                               | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masa                                      | [kg]                 | 0,25            |
| Tiempo de carga                           | [h]                  | ≤3              |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual. Seguir las instrucciones aquí contenidas reducirá el riesgo de descarga eléctrica, lesiones personales, incendio o daños al dispositivo u otros objetos.

No utilice el dispositivo como bomba, como dispositivo de respiración artificial, para pulverizar cualquier sustancia o para cualquier otro propósito no descrito en las instrucciones.

El dispositivo está destinado únicamente para uso técnico. No debe utilizarse de manera incompatible con su uso previsto.

Nunca dirija el flujo de aire hacia usted mismo ni hacia otras personas o animales.

Está prohibido introducir cualquier objeto en la entrada o salida de aire mientras el dispositivo esté en funcionamiento.

No utilice el dispositivo cerca de líquidos, gases inflamables o explosivos.

No utilice el dispositivo en condiciones de alta humedad o en la proximidad inmediata de agua (por ejemplo, en baños, cocinas, cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes de agua).

Está prohibido utilizar el dispositivo con las manos mojadas.

No cubra las aberturas de ventilación, incluso cuando el dispositivo no esté en funcionamiento. Mantenga limpios los orificios de ventilación limpiándolos periódicamente para evitar que el dispositivo se sobrecaliente. No deje el dispositivo encendido sin supervisión.

Si nota algún síntoma inusual, como olor a quemado, humo, falta de respuesta al encenderlo o sobrecalentamiento de la carcasa, interrumpa su uso inmediatamente.

El dispositivo no está diseñado para que lo utilicen niños. Mantener el producto fuera del alcance de los niños y animales.

No se debe colocar cabello, ropa suelta u otros objetos cerca de la entrada de aire para evitar una succión accidental.

No utilice alcohol, disolventes ni herramientas afiladas para limpiar el producto. Esto puede provocar daños o decoloración de la carcasa.

#### Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

iones de litio (Li-ion) no presentan el llamado "efecto memoria", lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla hasta su capacidad máxima. Si debido a la naturaleza del trabajo no es posible tratar la batería de esta manera cada vez, se debe realizar al menos cada unos pocos o una docena de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia se deben descargar las baterías provocando un cortocircuito en los electrodos, ya que esto provocaría daños irreversibles! Tampoco debes comprobar el estado de carga de la batería cortocircuitando los electrodos y comprobando si hay chispas.

#### Almacenamiento de batería

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. La batería debe almacenarse a una temperatura entre 0 y 30 grados centígrados y una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, debe cargarse aproximadamente al 70% de su capacidad. Si se almacena durante un período de tiempo prolongado, la batería debe cargarse periódicamente, una vez al año. No descargue demasiado la batería ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreversibles. Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, cuanto mayor sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, pueden producirse fugas de electrolito. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizador, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague los ojos con abundante agua y luego busque atención médica inmediatamente. Está prohibido utilizar una herramienta con la batería dañada. Cuando la batería esté completamente agotada, deberá llevarse a un centro de eliminación de residuos especializado.

#### Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio están consideradas materiales peligrosos por ley. El usuario de la herramienta puede transportar el dispositivo con la batería y las baterías solas por tierra. No es necesario cumplir ninguna condición adicional. Si el transporte se subcontrata a terceros (por ejemplo, envío por mensajería), se deberán cumplir las normas relativas al transporte de materiales peligrosos. Por favor, contacte con una persona debidamente calificada sobre este asunto antes del envío. Está prohibido transportar baterías dañadas. También deberán observarse las normativas nacionales relativas al transporte de materiales peligrosos.

## SERVICIO DE PRODUCTO

Desembale el dispositivo, retirando todos los elementos de embalaje.

#### Carga de la batería

Antes del primer uso, debe cargar la batería del dispositivo. Para ello, conecte el enchufe del cable de carga

a la toma de carga. El otro enchufe debe conectarse al puerto USB del cargador u otro dispositivo que tenga un puerto USB estándar con una salida de corriente de al menos 2 A.

Durante la carga, el indicador incorporado muestra el estado de carga: los LED parpadeantes indican el proceso en curso, una luz fija indica una carga completa. No utilice el dispositivo mientras se está cargando. Una vez completada la carga, desconecte inmediatamente el cable del puerto USB y luego del dispositivo. Una vez completada la carga, el producto está listo para usarse.

**¡ADVERTENCIA!** Conectar un producto cargado al cargador durante demasiado tiempo puede provocar daños irreversibles en el producto y también puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

### *Encender/apagar*

**¡ADVERTENCIA!** Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que no haya pelos, prendas, cordones u otros objetos sueltos cerca de la entrada de aire que puedan ser aspirados por el producto. Si quedan atrapados en el ventilador, podrían dañar el producto y suponer un riesgo para el usuario.

**¡ATENCIÓN!** Nunca dirija el flujo de aire hacia usted mismo ni hacia otras personas o animales.

El dispositivo le permite trabajar en uno de los cuatro niveles de soplador disponibles.

Una pulsación breve del botón de encendido enciende el dispositivo. Una vez activado, el soplador comienza en el nivel más alto y cada pulsación posterior del interruptor hace que disminuya gradualmente. Una vez alcanzado el nivel más bajo, pulsar otra vez apaga el dispositivo.

Para dejar de trabajar en cualquier momento, independientemente del nivel del soplador activo, mantenga presionado el interruptor durante unos segundos.

¡Atención! El dispositivo se apaga automáticamente cuando la carga de la batería está baja.

## **MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

El producto no requiere ningún mantenimiento especial. Después de terminar el trabajo, apague el producto mediante el interruptor y luego limpie su carcasa con un paño limpio y seco. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido. Está prohibido utilizar alcohol, ácidos, agentes corrosivos, abrasivos u objetos afilados para limpiar el producto.

Asegúrese periódicamente que los orificios de ventilación, entrada y salida de aire estén libres de obstrucciones, límpielos con un cepillo limpio y suave, sin utilizar herramientas que puedan dañar la carcasa.

Se recomienda almacenar el producto en un lugar cerrado, seco y protegido del acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. El transporte debe realizarse en el embalaje suministrado con el producto o en otro embalaje que proteja eficazmente contra la humedad y el polvo. La temperatura de almacenamiento debe estar en el rango de 0–40 °C y la humedad relativa HR < 85%, sin condensación de vapor de agua.



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le turbosouffleur portable est un appareil qui permet de générer un flux d'air puissant pour des applications telles que le nettoyage des surfaces de la poussière, le séchage, le refroidissement des composants électroniques et d'autres applications techniques. La conception compacte et l'alimentation par batterie augmentent la mobilité du produit. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée, par conséquent :

**Avant d'utiliser l'appareil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.**

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

L'emballage d'usine doit inclure : un souffleur, un câble de chargement USB.

## DONNÉES TECHNIQUES

| Paramètre                                 | Unité de mesure      | Valeur          |
|-------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Numéro de catalogue                       |                      | YT-82938        |
| Tension nominale                          | [V d.c.]             | 5               |
| Courant nominal                           | [A]                  | 2               |
| Puissance nominale                        | [W]                  | 180             |
| Max. tr/min                               | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Temps de travail (vitesse I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Type de batterie                          |                      | Li-Ion          |
| Tension nominale de la batterie           | [V d.c.]             | 7.2             |
| Capacité de la batterie                   | [mAh]                | 4000            |
| Alimentation par batterie                 | [Wh]                 | 28,8            |
| Dimensions                                | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masse                                     | [kg]                 | 0,25            |
| Temps de charge                           | [h]                  | ≤3              |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Suivre les instructions contenues dans ce document réduira le risque de choc électrique, de blessure corporelle, d'incendie ou de dommages à l'appareil ou à d'autres objets.

N'utilisez pas l'appareil comme pompe, comme appareil de respiration artificielle, pour pulvériser une substance ou à toute autre fin non décrite dans les instructions.

L'appareil est destiné à un usage technique uniquement. Il ne doit pas être utilisé d'une manière incompatible avec l'usage auquel il est destiné.

Ne dirigez jamais le flux d'air vers vous-même, vers d'autres personnes ou vers des animaux.

Il est interdit d'insérer des objets dans l'entrée ou la sortie d'air pendant le fonctionnement de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides, de gaz inflammables ou d'explosifs.

N'utilisez pas l'appareil dans des conditions d'humidité élevée ou à proximité immédiate de l'eau (par exemple dans les salles de bains, les cuisines, à proximité de baignoires, d'éviers ou d'autres récipients contenant

de l'eau).

Il est interdit d'utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, même lorsque l'appareil ne fonctionne pas. Gardez les orifices de ventilation dégagés en les nettoyant régulièrement pour éviter que l'appareil ne surchauffe.

Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.

Si vous remarquez des symptômes inhabituels, tels qu'une odeur de brûlé, de la fumée, aucune réponse à la mise en marche ou une surchauffe du boîtier, cessez immédiatement l'utilisation.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Gardez le produit hors de portée des enfants et des animaux.

Les cheveux, les vêtements amples ou d'autres objets ne doivent pas être placés à proximité de l'entrée d'air pour éviter toute aspiration accidentelle.

N'utilisez pas d'alcool, de solvants ou d'outils tranchants pour nettoyer le produit. Cela peut entraîner des dommages ou une décoloration du boîtier.

### Consignes de sécurité pour le chargement de la batterie

Li-ion (lithium-ion) ne présentent pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie pendant le fonctionnement normal, puis de la charger à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de traiter la batterie de cette manière à chaque fois, cela doit être fait au moins tous les quelques cycles de travail ou une douzaine de cycles de travail. En aucun cas, les batteries ne doivent être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela entraînerait des dommages irréversibles ! Vous ne devez pas non plus vérifier l'état de charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

### Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles de charge-décharge. La batterie doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30 degrés Celsius et une humidité relative de 50 %. Pour stocker la batterie pendant une période plus longue, elle doit être chargée à environ 70 % de sa capacité. Si elle est stockée pendant une période prolongée, la batterie doit être chargée périodiquement, une fois par an. Ne déchargez pas excessivement la batterie car cela réduirait sa durée de vie et pourrait provoquer des dommages irréversibles. Pendant le stockage, la batterie se déchargera progressivement en raison d'une fuite. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries ne sont pas stockées correctement, une fuite d'électrolyte peut se produire. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau puis consulter immédiatement un médecin. Il est interdit d'utiliser un outil avec une batterie endommagée. Lorsque la batterie est complètement usée, elle doit être apportée à un centre d'élimination des déchets spécialisé.

### Transport de batteries

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses par la loi. L'utilisateur de l'outil peut transporter l'appareil avec la batterie et les batteries seules par voie terrestre. Aucune condition supplémentaire ne doit être remplie. Si le transport est confié à des tiers (par exemple, expédition par coursier), les réglementations relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne qualifiée à ce sujet avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Les réglementations nationales concernant le transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

### SERVICE PRODUIT

Déballer l'appareil en retirant tous les éléments d'emballage.

### Chargement de la batterie

Avant la première utilisation, vous devez charger la batterie de l'appareil. Pour ce faire, branchez la fiche du câble de charge à la prise de charge. L'autre fiche doit être connectée au port USB du chargeur ou à un autre appareil doté d'un port USB standard avec une sortie de courant d'au moins 2 A.

Pendant la charge, l'indicateur intégré indique l'état de charge : des LED clignotantes indiquent le processus en cours, une lumière fixe indique une charge complète. N'utilisez pas l'appareil pendant la charge. Une fois la charge terminée, débranchez immédiatement le câble du port USB puis de l'appareil. Une fois la charge terminée, le produit est prêt à être utilisé.

**AVERTISSEMENT!** Connecter un produit chargé au chargeur pendant trop longtemps peut entraîner des dommages irréversibles au produit et peut également provoquer un incendie ou un choc électrique.

### Allumer/éteindre

**AVERTISSEMENT!** Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous qu'il n'y a pas de cheveux, de vêtements, de ficelles ou d'autres objets détachés à proximité de l'entrée d'air qui pourraient être aspirés par le produit. S'ils sont coincés dans le ventilateur, ils peuvent endommager le produit et présenter un risque pour l'utilisateur.

**ATTENTION!** Ne dirigez jamais le flux d'air vers vous-même, vers d'autres personnes ou vers des animaux.

L'appareil vous permet de travailler sur l'un des quatre niveaux de soufflage disponibles.

Une courte pression sur le bouton d'alimentation allume l'appareil. Une fois activé, le ventilateur démarre au niveau le plus élevé, et chaque pression ultérieure sur l'interrupteur le fait diminuer progressivement. Une fois le niveau le plus bas atteint, une nouvelle pression éteint l'appareil.

Pour arrêter le travail à tout moment, quel que soit le niveau de soufflerie actif, maintenez l'interrupteur enfoncé pendant quelques secondes.

Attention! L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la charge de la batterie est faible.

### ENTRETIEN, TRANSPORT ET STOCKAGE

Le produit ne nécessite aucun entretien particulier. Une fois le travail terminé, éteignez le produit à l'aide de l'interrupteur puis nettoyez son boîtier avec un chiffon propre et sec. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Il est interdit d'utiliser de l'alcool, des acides, des agents corrosifs, des abrasifs ou des objets tranchants pour nettoyer le produit.

Assurez-vous régulièrement que les orifices de ventilation, d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstrués, nettoyez-les avec une brosse propre et douce, sans utiliser d'outils susceptibles d'endommager le boîtier.

Il est recommandé de stocker le produit dans un local fermé, sec et protégé de l'accès des personnes non autorisées, notamment des enfants. Le transport doit être effectué dans l'emballage fourni avec le produit ou dans un autre emballage protégeant efficacement contre l'humidité et la poussière. La température de stockage doit être comprise entre 0 et 40 °C et l'humidité relative HR < 85 %, sans condensation de vapeur d'eau.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il turbosoffiatore portatile è un dispositivo che consente di generare un potente flusso d'aria per applicazioni quali la pulizia delle superfici dalla polvere, l'asciugatura, il raffreddamento di componenti elettronici e altre applicazioni tecniche. Il design compatto e la potenza della batteria aumentano la mobilità del prodotto. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dall'uso appropriato, pertanto:

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.**

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ATTREZZATURE DI PRODOTTO

La confezione di fabbrica dovrebbe includere: soffiatore, cavo di ricarica USB.

## DATI TECNICI

| Parametro                               | Unità di misura      | Valore                 |
|-----------------------------------------|----------------------|------------------------|
| Numero di catalogo                      |                      | Codice YT-82938        |
| Tensione nominale                       | [V d.c.]             | 5                      |
| Corrente nominale                       | [A]                  | 2                      |
| Potenza nominale                        | [W]                  | 180                    |
| Massimo giri al minuto                  | [min <sup>-1</sup> ] | 135000                 |
| Tempo di lavoro (marcia I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12        |
| Tipo di batteria                        |                      | Li-Ion                 |
| Tensione nominale della batteria        | [V d.c.]             | 7.2                    |
| Capacità della batteria                 | [mAh]                | 4000                   |
| Potenza della batteria                  | [Wh]                 | 28,8                   |
| Dimensioni                              | [mm]                 | Dimensioni: 130x100x36 |
| Massa                                   | [kg]                 | 0,25                   |
| Tempo di ricarica                       | [h]                  | ≤3                     |

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, leggere attentamente questo manuale. Seguire le istruzioni contenute nel presente documento ridurrà il rischio di scosse elettriche, lesioni personali, incendi o danni al dispositivo o ad altri oggetti.

Non utilizzare il dispositivo come pompa, come dispositivo di respirazione artificiale, per spruzzare sostanze o per altri scopi non descritti nelle istruzioni.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso tecnico. Non deve essere utilizzato in modo non conforme all'uso previsto.

Non dirigere mai il flusso d'aria verso se stessi, altre persone o animali.

È vietato inserire oggetti nella presa d'aria o nell'uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.

Non utilizzare il dispositivo in prossimità di liquidi, gas infiammabili o esplosivi.

Non utilizzare il dispositivo in condizioni di elevata umidità o nelle immediate vicinanze dell'acqua (ad esempio in bagni, cucine, vicino a vasche da bagno, lavandini o altri contenitori d'acqua).

È vietato utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.

Non coprire le aperture di ventilazione, anche quando l'apparecchio non è in funzione. Mantenere puliti i fori

di ventilazione pulendoli regolarmente per evitare che il dispositivo si surriscaldi.

Non lasciare il dispositivo acceso incustodito.

Se si notano sintomi insoliti, come odore di bruciato, fumo, nessuna risposta all'accensione o surriscaldamento dell'alloggiamento, interrompere immediatamente l'uso.

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Per evitare un'aspirazione accidentale, non posizionare capelli, indumenti larghi o altri oggetti in prossimità della presa d'aria.

Non utilizzare alcol, solventi o utensili affilati per pulire il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare o scolorire la custodia.

### *Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria*

ioni di litio (Li-Ion) non presentano il cosiddetto "effetto memoria", che consente di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi caricarla fino alla piena capacità. Se, a causa della natura del lavoro, non è possibile trattare la batteria in questo modo ogni volta, è opportuno farlo almeno ogni pochi o una decina di cicli di lavoro. In nessun caso le batterie devono essere scaricate cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò causerebbe danni irreversibili! Inoltre, non bisogna controllare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando la presenza di scintille.

### *Accumulo di batterie*

Per prolungare la durata della batteria, garantire condizioni di conservazione adeguate. La batteria dura circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0 e 30 gradi Celsius e con un'umidità relativa del 50%. Per conservare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è opportuno caricarla a circa il 70% della sua capacità. Se conservata per un lungo periodo di tempo, la batteria deve essere caricata periodicamente, una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria poiché ciò ne ridurrà la durata e potrebbe causare danni irreversibili. Durante lo stoccaggio, la batteria si scaricherà gradualmente a causa delle perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di stoccaggio: più è alta la temperatura, più veloce è il processo di scarica. Se le batterie non vengono conservate correttamente, potrebbero verificarsi perdite di elettrolita. In caso di perdite, tamponare la perdita con un agente neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. È vietato utilizzare un utensile con una batteria danneggiata. Quando la batteria è completamente scarica, deve essere portata in un centro specializzato nello smaltimento dei rifiuti.

### *Trasporto della batteria*

Le batterie agli ioni di litio sono considerate dalla legge materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare via terra sia l'apparecchio che la batteria, e solo le batterie. Non è necessario soddisfare ulteriori condizioni. Se il trasporto viene affidato a terzi (ad esempio spedizione tramite corriere), è necessario rispettare le norme relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, si prega di contattare una persona adeguatamente qualificata in merito a questa questione. È vietato trasportare batterie danneggiate. Devono essere rispettate anche le normative nazionali relative al trasporto di merci pericolose.

## **SERVIZIO PRODOTTO**

Disimballare il dispositivo rimuovendo tutti gli elementi di imballaggio.

### *Ricarica della batteria*

Prima del primo utilizzo è necessario caricare la batteria del dispositivo. Per fare ciò, collegare la spina del cavo di ricarica alla presa di ricarica. L'altra spina deve essere collegata alla porta USB del caricabatterie o di un altro dispositivo dotato di porta USB standard con una corrente in uscita di almeno 2 A.

Durante la ricarica, l'indicatore integrato mostra lo stato della carica: i LED lampeggianti indicano il processo

in corso, una luce fissa indica una carica completa. Non utilizzare il dispositivo durante la carica. Una volta completata la ricarica, scollegare immediatamente il cavo dalla porta USB e poi dal dispositivo. Una volta completata la ricarica, il prodotto è pronto per l'uso.

**AVVERTIMENTO!** Se si collega un prodotto carico al caricabatterie per troppo tempo, il prodotto potrebbe danneggiarsi irreversibilmente e potrebbe anche causare incendi o scosse elettriche.

#### *Accendere/spegnere*

**AVVERTIMENTO!** Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che non vi siano capelli, vestiti, fili o altri oggetti liberi in prossimità della presa d'aria che potrebbero essere aspirati all'interno del prodotto. Se rimangono intrappolati nel ventilatore, potrebbero danneggiare il prodotto e rappresentare un rischio per l'utente.

**ATTENZIONE!** Non dirigere mai il flusso d'aria verso se stessi, altre persone o animali.

Il dispositivo consente di lavorare su uno dei quattro livelli di ventilazione disponibili.

Una breve pressione del pulsante di accensione accende il dispositivo. Una volta attivato, il ventilatore parte al livello più alto e ogni successiva pressione dell'interruttore ne provoca una graduale diminuzione. Una volta raggiunto il livello più basso, un'ulteriore pressione spegne il dispositivo.

Per interrompere il funzionamento in qualsiasi momento, indipendentemente dal livello di ventilazione attivo, tenere premuto l'interruttore per alcuni secondi.

Attenzione! Il dispositivo si spegne automaticamente quando la carica della batteria è bassa.

#### **MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO**

Il prodotto non necessita di alcuna manutenzione particolare. Dopo aver terminato il lavoro, spegnere il prodotto tramite l'interruttore e pulirne l'involucro con un panno pulito e asciutto. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare alcol, acidi, agenti corrosivi, abrasivi o oggetti taglienti per pulire il prodotto.

Controllare regolarmente che i fori di ventilazione, l'ingresso e l'uscita dell'aria siano liberi, pulirli con una spazzola pulita e morbida, senza utilizzare utensili che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Si raccomanda di conservare il prodotto in un luogo chiuso, asciutto e protetto dall'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare bambini. Il trasporto deve essere effettuato nell'imballaggio fornito con il prodotto o in un altro imballaggio che protegga efficacemente dall'umidità e dalla polvere. La temperatura di conservazione deve essere compresa tra 0 e 40 °C e l'umidità relativa RH < 85%, senza condensazione del vapore acqueo.

## PRODUCTKENMERKEN

De draagbare turboblazer is een apparaat waarmee u een sterke luchtstroom kunt genereren voor toepassingen zoals het stofvrij maken van oppervlakken, het drogen, koelen van elektronische componenten en andere technische toepassingen. Het compacte ontwerp en de batterijduur vergroten de mobiliteit van het product. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van het juiste gebruik, daarom:

**Lees de volledige handleiding voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

## PRODUCTUITRUSTING

De fabrieksverpakking moet het volgende bevatten: blower, USB-oplaadkabel.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Parameter                             | Meeteenheid          | Waarde          |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Catalogusnummer                       |                      | YT-82938        |
| Nominale spanning                     | [V d.c.]             | 5               |
| Nominale stroom                       | [A]                  | 2               |
| Nominaal vermogen                     | [W]                  | 180             |
| Maximaal. Toerental                   | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Werktijd (versnelling I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Batterijtype                          |                      | Li-ion          |
| Nominale batterijspanning             | [V d.c.]             | 7.2             |
| Batterijcapaciteit                    | [mAh]                | 4000            |
| Batterijvermogen                      | [Wh]                 | 28.8            |
| Afmetingen                            | [mm]                 | 130x100x36      |
| Massa                                 | [kg]                 | 0,25            |
| Oplaadtijd                            | [h]                  | ≤3              |

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees voor gebruik deze handleiding zorgvuldig door. Als u de instructies in deze handleiding opvolgt, verkleint u het risico op een elektrische schok, persoonlijk letsel, brand of schade aan het apparaat of andere objecten. Gebruik het apparaat niet als pomp, als apparaat voor kunstmatige beademing, voor het verstuiwen van stoffen of voor andere doeleinden die niet in de instructies staan beschreven.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor technisch gebruik. Het mag niet op een manier worden gebruikt die in strijd is met het beoogde gebruik.

Richt de luchtstroom nooit op uzelf, andere mensen of dieren.

Het is verboden om voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat te steken terwijl het apparaat in werking is.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen, brandbare gassen of explosieven.

Gebruik het apparaat niet bij een hoge luchtvochtigheid of in de directe omgeving van water (bijv. in badkamers, keukens, bij badkuipen, gootstenen of andere waterreservoirs).

Het is verboden het apparaat met natte handen te gebruiken.

Dek de ventilatieopeningen niet af, zelfs niet als het apparaat niet in werking is. Zorg ervoor dat de ventilatie-

openingen vrij blijven door ze regelmatig schoon te maken. Zo voorkomt u dat het apparaat oververhit raakt. Laat het apparaat niet onbeheerd aan staan.

Als u ongewone symptomen opmerkt, zoals een brandlucht, rook, geen reactie bij het inschakelen of oververhitting van de behuizing, stop dan onmiddellijk met het gebruik.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd het product buiten bereik van kinderen en dieren

Haar, losse kleding of andere voorwerpen mogen niet in de buurt van de luchtinlaat worden geplaatst om onbedoelde aanzuiging te voorkomen.

Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen of scherpe gereedschappen om het product schoon te maken. Dit kan leiden tot schade of verkleuring van de behuizing.

**Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij**

Li-ionbatterijen (lithium-ion) vertonen geen zogenaamde "geheugeneffect", waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het is echter aan te raden om de accu tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens weer volledig op te laden. Als het vanwege de aard van de werkzaamheden niet mogelijk is om de accu elke keer op deze manier te behandelen, moet dit ten minste na een paar of een tiental werkcycli gebeuren. Batterijen mogen in geen geval worden ontladen door kortsluiting van de elektroden, omdat dit onherstelbare schade veroorzaakt! Controleer ook niet de laadstatus van de batterij door de elektroden kort te sluiten en te kijken of er vonken ontstaan.

### *Batterijopslag*

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij gaat ongeveer 500 laad- en ontladcycli mee. De batterij moet worden bewaard bij een temperatuur tussen 0 en 30 graden Celsius en een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een langere periode op te slaan, moet deze tot ongeveer 70% van de capaciteit worden opgeladen. Als de batterij voor een langere periode wordt opgeslagen, moet deze periodiek, bijvoorbeeld eenmaal per jaar, worden opgeladen. Ontlaad de batterij niet te ver, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken. Tijdens de opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur: hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als batterijen niet op de juiste manier worden bewaard, kan er elektrolytlekkage optreden. Bij een lekkage moet u het lek dichten met een neutraliserend middel. Mocht de elektrolyt in contact komen met de ogen, spoel de ogen dan grondig met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Het is verboden om gereedschap te gebruiken met een beschadigde accu. Wanneer de batterij volledig leeg is, moet u deze naar een speciaal afvalverwerkingsbedrijf brengen.

### *Batterij transport*

Lithium-ionbatterijen worden wettelijk gezien als gevaarlijke stoffen beschouwd. De gebruiker van het gereedschap kan het apparaat met de accu en alleen de accu's over land vervoeren. Er hoeven geen aanvullende voorwaarden te worden vervuld. Indien het transport wordt uitbesteed aan derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), dienen de voorschriften inzake het transport van gevaarlijke stoffen in acht te worden genomen. Neem vóór verzending contact op met een daartoe gekwalificeerd persoon. Het is verboden om beschadigde batterijen te vervoeren. Ook de nationale regelgeving met betrekking tot het transport van gevaarlijke stoffen moet in acht worden genomen.

## **PRODUCTDIENST**

Pak het apparaat uit en verwijder alle verpakkingselementen.

### *Batterij opladen*

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de batterij opladen. Sluit hiervoor de stekker van de laadkabel aan op het laadstopcontact. De andere stekker moet worden aangesloten op de USB-poort van



de oplader of een ander apparaat met een standaard USB-poort met een stroomafgifte van minimaal 2 A. Tijdens het opladen geeft de ingebouwde indicator de laadstatus aan: knipperende ledlampjes geven aan dat het proces gaande is, een continu brandend lampje geeft aan dat het apparaat volledig is opgeladen. Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen. Zodra het opladen voltooid is, koppelt u de kabel onmiddellijk los van de USB-poort en vervolgens van het apparaat. Zodra het opladen voltooid is, is het product klaar voor gebruik. **WAARSCHUWING!** Als u een opgeladen product te lang op de oplader aansluit, kan dit onherstelbare schade aan het product veroorzaken. Bovendien kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.

#### *Aan/uitzetten*

**WAARSCHUWING!** Controleer voordat u het apparaat inschakelt of er zich geen haren, kledingstukken, touwtjes of andere losse voorwerpen in de buurt van de luchtinlaat bevinden die in het product gezogen kunnen worden. Als ze in de ventilator terechtkomen, kunnen ze het product beschadigen en een risico vormen voor de gebruiker.

**AANDACHT!** Richt de luchtstroom nooit op uzelf, andere mensen of dieren.

Met het apparaat kunt u op vier verschillende blaasstanden werken.

Door kort op de aan/uit-knop te drukken, schakelt u het apparaat in. Zodra de ventilator is geactiveerd, start deze op de hoogste stand en bij elke volgende druk op de schakelaar neemt het volume geleidelijk af. Zodra het laagste niveau is bereikt, schakelt u het apparaat uit door nogmaals op de knop te drukken.

Om op elk gewenst moment te stoppen met werken, ongeacht het actieve blaasniveau, houdt u de schakelaar enkele seconden ingedrukt.

Aandacht! Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer de batterij bijna leeg is.

## **ONDERHOUD, TRANSPORT EN OPSLAG**

Het product vereist geen speciaal onderhoud. Schakel het product na afloop van de werkzaamheden uit met de schakelaar en maak de behuizing schoon met een schone, droge doek. Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof. Het is verboden om alcohol, zuren, bijtende middelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen te gebruiken om het product te reinigen.

Controleer regelmatig of de ventilatieopeningen, de luchtinlaat en de luchtuitlaat vrij zijn. Maak ze schoon met een schone, zachte borstel. Gebruik hiervoor geen gereedschap dat de behuizing kan beschadigen.

Het is aan te raden het product in een afgesloten, droge ruimte te bewaren, beschermd tegen toegang door onbevoegden, met name kinderen. Het transport dient plaats te vinden in de meegeleverde verpakking of in een andere verpakking die een effectieve bescherming biedt tegen vocht en stof. De opslagtemperatuur moet tussen 0 en 40 °C liggen en de relatieve vochtigheid (RV) < 85%, zonder condensatie van waterdamp.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο φορητός φυσητήρας turbo είναι μια συσκευή που σας επιτρέπει να δημιουργήσετε ένα ισχυρό ρεύμα αέρα για εφαρμογές όπως καθαρισμός επιφανειών από σκόνη, στέγνωμα, ψύξη ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και άλλες τεχνικές εφαρμογές. Ο συμπανής σχεδιασμός και η ισχύς της μπαταρίας αυξάνουν την κινητικότητα του προϊόντος. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή λειτουργία, επομένως:

**Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και κρατήστε το.**

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η εργοστασιακή συσκευασία πρέπει να περιλαμβάνει: φυσητήρα, καλώδιο φόρτισης USB.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Παράμετρος                                | Μονάδα μέτρησης      | Αξία            |
|-------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Αριθμός καταλόγου                         |                      | YT-82938        |
| Ονομαστική τάση                           | [V d.c.]             | 5               |
| Ονομαστικό ρεύμα                          | [A]                  | 2               |
| Ονομαστική ισχύς                          | [W]                  | 180             |
| Μέγ. ταχύτητα περιστροφής                 | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Χρόνος εργασίας (εργαλείο I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Τύπος μπαταρίας                           |                      | Li-ion          |
| Ονομαστική τάση μπαταρίας                 | [V d.c]              | 7.2             |
| Χωρητικότητα μπαταρίας                    | [mAh]                | 4000            |
| Ενέργεια μπαταρίας                        | [Wh]                 | 28.8            |
| Διαστάσεις                                | [mm]                 | 130x100x36      |
| Μάζα                                      | [kg]                 | 0,25            |
| Χρόνος φόρτισης                           | [h]                  | ≤3              |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν ξεκινήσετε τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τα περιεχόμενα αυτού του εγχειριδίου. Η τήρηση των συστάσεων που περιέχονται σε αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού, πυρκαγιάς και ζημιάς στη συσκευή ή σε άλλα αντικείμενα.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αντλία, ως συσκευή τεχνητής αναπνοής, για ψεκασμό οποιασδήποτε ουσίας ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν περιγράφεται στις οδηγίες.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για τεχνική χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν συνάδει με τη χρήση για την οποία προορίζεται.

Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς τον εαυτό σας ή άλλους ανθρώπους ή ζώα.

Απαγορεύεται η εισαγωγή αντικειμένων στην είσοδο ή την έξοδο αέρα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή εκρηκτικά.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας ή σε άμεση γειννίαση με νερό (π.χ. σε μπάνια, κουζίνες, κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα συστήματα νερού).

Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής με βρεγμένα χέρια.

Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού, ακόμη και όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία. Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού καθαρά καθαρίζοντάς τα τακτικά για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της συσκευής.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.

Εάν εμφανιστούν ασυνήθιστα συμπτώματα, όπως μυρμηδιά καψίματος, καπνός, καμία αντίδραση στην ενεργοποίηση ή υπερθέρμανση του περιβλήματος, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε αμέσως.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και ζώα

Τα μαλλιά, τα χαλαρά ρούχα ή άλλα αντικείμενα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από την είσοδο αέρα για να αποφευχθεί η τυχαία αναρρόφηση.

Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλύτες ή αιχμηρά εργαλεία για να καθαρίσετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ή αποχρωματισμό του περιβλήματος.

### Οδηγίες ασφαλείας φόρτισης μπαταρίας

Ιόντων λιθίου ( ιόντων λιθίου ) δεν παρουσιάζουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο σας επιτρέπει να τις συμπληρώνετε ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και στη συνέχεια η φόρτισή της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε λίγους ή δώδεκα κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζετε τις μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, καθώς αυτό θα προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά! Επίσης, δεν πρέπει να ελέγχετε τη φόρτιση της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια ή ελέγχοντας για σπινθήρες.

### Αποθήκευση μπαταρίας

Για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πρέπει να διασφαλίζονται οι κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία διαρκεί περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ένα εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτιστεί περίπου στο 70% της χωρητικότητάς της. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην αποφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω λήξης. Η διαδικασία της αυθόρμητης εκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο πιο γρήγορη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκεύονται σωστά, ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, προστατέψτε τη διαρροή με εξουδετερωτικό παράγοντα. εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε καλά τα μάτια σας με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με κατεστραμμένη μπαταρία. Εάν η μπαταρία έχει φθαρεί εντελώς, θα πρέπει να μεταφερθεί σε ένα εξειδικευμένο σημείο διάθεσης απορριμμάτων.

### Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει τη συσκευή με την μπαταρία και τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Εάν αναθέτετε τη μεταφορά σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή μέσω εταιρείας ταχυμεταφορών), πρέπει να συμμορφώνεστε με τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, επικοινωνήστε με ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο σχετικά με αυτό το θέμα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Αποσυνεχάστε τη συσκευή αφαιρώντας όλα τα στοιχεία συσκευασίας.

**Φόρτιση μπαταρίας**

Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία της συσκευής. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης. Το δεύτερο βύσμα θα πρέπει να συνδεθεί στην υποδοχή USB του φορτιστή ή άλλης συσκευής που διαθέτει τυπική υποδοχή USB με χωρητικότητα ρεύματος τουλάχιστον 2 A.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ενσωματωμένη ένδειξη ενημερώνει για την κατάσταση φόρτισης - τα LED που αναβοσβήνουν υποδεικνύουν τη συνεχιζόμενη διαδικασία, το σταθερό φως υποδεικνύει πλήρη φόρτιση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη φόρτιση. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από τη θύρα USB και στη συνέχεια από τη συσκευή. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η σύνδεση ενός φορτισμένου προϊόντος στον φορτιστή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημία στο προϊόν και να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

**Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τρίχες, ρούχα, κορδόνια ή άλλα χαλαρά αντικείμενα κοντά στην είσοδο αέρα που θα μπορούσαν να αναρροφηθούν στο προϊόν. Εάν πιαστούν από τον ανεμιστήρα, μπορεί να προκαλέσουν ζημία στο προϊόν και να αποτελέσουν απειλή για τον χρήστη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς τον εαυτό σας ή άλλους ανθρώπους ή ζώα.

Η συσκευή επιτρέπει τη λειτουργία σε ένα από τα τέσσερα διαθέσιμα επίπεδα ροής αέρα.

Ένα σύντομο πάτημα του διακόπτη ενεργοποιεί τη συσκευή. Μετά την εκκίνηση, η ροή αέρα ξεκινά από το υψηλότερο επίπεδο και κάθε επόμενο πάτημα του διακόπτη προκαλεί σταδιακή μείωση. Μόλις φτάσετε στο χαμηλότερο επίπεδο, το επόμενο πάτημα απενεργοποιεί τη συσκευή.

Για να τερματίσετε την εργασία ανά πάσα στιγμή, ανεξάρτητα από το ενεργό επίπεδο ροής αέρα, κρατήστε πατημένο το διακόπτη για μερικά δευτερόλεπτα.

Προσοχή! Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν η μπαταρία είναι χαμηλή.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Το προϊόν δεν απαιτεί ιδιαίτερη συντήρηση. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το προϊόν χρησιμοποιώντας το διακόπτη και στη συνέχεια καθαρίστε το περίβλημά του χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, στεγνό πανί. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Απαγορεύεται η χρήση αλκοόλης, οξέων, καυστικών, λειαντικών και αιχμηρών αντικειμένων για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Ελέγχετε τακτικά τη βατότητα των οπών αερισμού, της εισόδου και της εξόδου αέρα, καθαρίστε τα με μια καθαρή, μαλακή βούρτσα και μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που μπορεί να καταστρέψουν το περίβλημα.

Συνιστάται να φυλάσσεται το προϊόν σε κλειστό, στεγνό χώρο προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά. Η μεταφορά πρέπει να πραγματοποιείται στη συσκευασία που παρέχεται με το προϊόν ή σε άλλη συσκευασία που προστατεύει αποτελεσματικά από την υγρασία και τη σκόνη. Η θερμοκρασία στο χώρο αποθήκευσης πρέπει να κυμαίνεται από 0-40 °C και η σχετική υγρασία RH < 85%, χωρίς συμπύκνωση.

## ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Преносимият турбо вентилатор е устройство, което ви позволява да генерирате силен въздушен поток за приложения като почистване на повърхности от прах, сушене, охлаждане на електронни компоненти и други технически приложения. Компактният дизайн и мощността на батерията увеличават мобилността на продукта. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната експлоатация, следователно:

**Преди да използвате устройството, прочетете цялото ръководство и го запазете.**

Доставчикът не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките в това ръководство.

## ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Фабричната опаковка трябва да включва: духалка, USB кабел за зареждане.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Параметър                               | Мерна единица        | Стойност        |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Каталожен номер                         |                      | YT-82938        |
| Номинално напрежение                    | [V d.c.]             | 5               |
| Номинален ток                           | [A]                  | 2               |
| Номинална мощност                       | [W]                  | 180             |
| Макс. скорост на въртене                | [min <sup>-1</sup> ] | 135 000         |
| Работно време (предавка I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Тип батерия                             |                      | Литиево -йонна  |
| Номинално напрежение на батерията       | [V d.c.]             | 7.2             |
| Капацитет на батерията                  | [mAh]                | 4000            |
| Енергия на батерията                    | [Wh]                 | 28.8            |
| Размери                                 | [mm]                 | 130x100x36      |
| маса                                    | [kg]                 | 0,25            |
| Време за зареждане                      | [h]                  | ≤3              |

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да започнете да използвате, моля, прочетете внимателно съдържанието на това ръководство. Спазването на препоръките, съдържащи се в него, ще намали риска от токов удар, нараняване, пожар и повреда на устройството или други предмети.

Устройството не трябва да се използва като помпа, като устройство за изкуствено дишане, за пръскане на каквото и да е вещество или за други цели, които не са описани в инструкциите.

Устройството е предназначено само за техническа употреба. Не трябва да се използва по начин, несъвместим с предназначението му.

Никога не насочвайте въздушния поток към себе си или към други хора или животни.

Забранено е поставянето на каквито и да е предмети във входа или изхода на въздуха, докато устройството работи.

Не използвайте устройството в близост до запалими течности, газове или експлозиви.

Не използвайте уреда в условия на висока влажност или в непосредствена близост до вода (напр. в бани, кухни, близо до вани, мивки или други водоеми).

Използването на уреда с мокри ръце е забранено.

Не покривайте вентилационните отвори, дори когато устройството не работи. Поддържайте вентилационните отвори чисти, като ги почиствате редовно, за да предотвратите прегряване на устройството.

Не оставяйте уреда включен без надзор.

Ако се появят необичайни симптоми, като миризма на изгоряло, дим, липса на реакция при включване или прегряване на корпуса, незабавно спрете да го използвате.

Уредът не е предназначен за употреба от деца. Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца и животни

Косата, широките дрехи или други предмети трябва да се държат далеч от входа на въздуха, за да се избегне случайно вдишване.

Не използвайте алкохол, разтворители или остри инструменти за почистване на продукта. Това може да доведе до повреда или обезцветяване на корпуса.

**Инструкции за безопасност при зареждане на батерията**

Литиево -йонните батерии ( литиево -йонни) не проявяват така наречения „ефект на паметта“, което ви позволява да ги допълвате по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се зарежда до пълен капацитет. Ако поради естеството на работата не е възможно батерията да се обработва по този начин всеки път, това трябва да се прави поне на всеки няколко или дузина работни цикъла. В никакъв случай не разреждайте батериите чрез късо съединение на електродите, тъй като това ще причини необратими щети! Също така не трябва да проверявате заряда на батерията чрез късо съединение на електродите или проверка за искри.

**Съхранение на батерията**

За да се удължи живота на батерията, трябва да се осигурят подходящи условия за съхранение. Батерията издържа приблизително 500 цикъла зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява при температура от 0 до 30 градуса по Целзий, при относителна влажност на въздуха 50%. За да съхранявате батерията за по-дълъг период от време, тя трябва да бъде заредена до приблизително 70% от капацитета си. В случай на дългосрочно съхранение, батерията трябва да се зарежда периодично, веднъж годишно. Не разреждайте прекалено много батерията, тъй като това ще скъси живота ѝ и може да причини необратими повреди. По време на съхранение батерията постепенно ще се разрежи поради изтичане на срока на годност. Процесът на спонтанно разреждане зависи от температурата на съхранение, колкото по-висока е температурата, толкова по-бърз е процесът на разреждане. Ако батериите се съхраняват неправилно, може да изтече електролит. В случай на теч, предпазете теч с неутрализиращ агент; ако електролитът влезе в контакт с очите ви, изплакнете очите си обилно с вода и веднага потърсете медицинска помощ. Забранено е използването на инструмента с повредена батерия. Ако батерията е напълно изхабена, трябва да я занесете в специализиран пункт за изхвърляне на отпадъци.

**Транспорт на акумулатора**

Литиево -йонните батерии се третира като опасни материали съгласно законовите разпоредби. Потребителят на инструмента може да транспортира устройството с батерията и самите батерии по суша. Не е необходимо да се изпълняват допълнителни условия. Ако възлагате транспорт на трети страни (например доставка чрез куриерска компания), трябва да спазвате разпоредбите относно транспортирането на опасни материали. Преди изпращане, моля, свържете се с подходящо квалифицирано лице по този въпрос. Забранено е транспортирането на повредени батерии. Трябва също да се спазват националните разпоредби относно транспортирането на опасни материали.

## РАБОТА С ПРОДУКТА

Разопаковайте устройството, като премахнете всички елементи на опаковката.

### *Зареждане на батерията*

Преди първа употреба заредете батерията на устройството. За да направите това, свържете щепсела на кабела за зареждане към гнездото за зареждане. Вторият щепсел трябва да бъде свързан към USB гнездото на зарядното устройство или друго устройство, което има стандартен USB гнездо с капацитет на тока най-малко 2 A.

По време на зареждане вграденият индикатор информира за състоянието на зареждане - мигащи светодиоди показват текущия процес, постоянна светлина показва пълно зареждане. Не използвайте устройството по време на зареждане. След като зареждането приключи, незабавно изключете кабела от USB порта и след това от устройството. След като зареждането приключи, продуктът е готов за употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Свързването на зареден продукт към зарядното устройство за твърде дълго може да доведе до необратима повреда на продукта и да причини пожар или токов удар.

### *Активиране/деактивиране*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да стартирате устройството, уверете се, че няма косми, дрехи, струни или други разхлабени предмети близо до входа за въздух, които могат да бъдат засмукани от продукта. Ако бъдат хванати от вентилатора, те могат да повредят продукта и да представляват заплаха за потребителя.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не насочвайте въздушния поток към себе си или към други хора или животни.

Устройството позволява работа при едно от четирите налични нива на въздушния поток.

Кратко натискане на ключа включва устройството. След стартиране въздушният поток започва от най-високото ниво, като всяко следващо натискане на бутона води до постепенното му намаляване. След достигане на най-ниското ниво, следващото натискане изключва устройството.

За да прекратите работа по всяко време, независимо от нивото на активния въздушен поток, задръжте превключвателя натиснат за няколко секунди.

внимание! Устройството се изключва автоматично, когато батерията е изтощена.

## ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът не изисква специална поддръжка. След приключване на работа изключете продукта с помощта на превключвателя и след това почистете корпуса му с чиста, суха кърпа. Не потапяйте продукта във вода или друга течност. Забранено е използването на алкохол, киселини, разяждащи, абразивни и остри предмети за почистване на продукта.

Проверявайте редовно проходимостта на вентилационните отвори, входа и изхода на въздуха, почиствайте ги с чиста, мека четка и не използвайте инструменти, които могат да повредят корпуса.

Препоръчва се продуктът да се съхранява в затворено сухо помещение, защитено от достъп на непълномощни лица, особено деца. Транспортирането трябва да се извършва в опаковката, предоставена с продукта или в друга опаковка, която ефективно предпазва от влага и прах. Температурата на мястото за съхранение трябва да бъде в диапазона 0-40 °C и относителна влажност RH < 85%, без кондензация.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Um turboventilador portátil é um dispositivo que permite gerar um fluxo de ar poderoso para aplicações como limpeza de superfícies de poeira, desumidificação, resfriamento de componentes eletrônicos e outras aplicações técnicas. O design compacto e a energia da bateria aumentam a mobilidade do produto. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento adequado, portanto:

**Antes de utilizar o aparelho, leia todo o manual e guarde-o.**

O fornecedor não é responsável por quaisquer danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

## EQUIPAMENTO DO PRODUTO

O pacote de fábrica deve incluir: soprador, cabo de carregamento USB.

## ESPECIFICAÇÕES

| Parâmetro                                          | Unidade de medida    | Valor           |
|----------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Número da peça                                     |                      | YT-82938        |
| Tensão                                             | [V d.c.]             | 5               |
| Atual                                              | [A]                  | 2               |
| Alimentação                                        | [W]                  | 180             |
| Máx. Velocidade                                    | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Tempo de funcionamento (velocidade I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Tipo de bateria                                    |                      | Li-Ion          |
| Classificação de tensão da bateria                 | [V d.c.]             | 7,2             |
| Capacidade da bateria                              | [mAh]                | 4000            |
| Energia da bateria                                 | [Wh]                 | 28,8            |
| Dimensões                                          | [mm]                 | 130x100x36      |
| Missa                                              | [kg]                 | 0,25            |
| Tempo de carregamento                              | [h]                  | ≤3              |

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar. Seguir as recomendações contidas neste artigo ajuda a reduzir o risco de choque elétrico, ferimentos pessoais, incêndio, bem como danos ao dispositivo ou outros objetos.

Não utilize o dispositivo como bomba, como dispositivo de respiração artificial, para pulverizar qualquer substância ou para qualquer outra aplicação não descrita nas instruções.

O dispositivo destina-se apenas a uso técnico. Não deve ser utilizado de forma incompatível com a utilização prevista.

O fluxo de ar nunca deve ser direcionado para si ou para outras pessoas ou animais.

É proibido inserir quaisquer objetos na entrada ou saída de ar enquanto o aparelho estiver a funcionar.

Não utilize o dispositivo perto de líquidos, gases inflamáveis ou explosivos.

Não utilize o aparelho em condições de humidade elevada ou na proximidade imediata de água (por exemplo, em casas de banho, cozinhas, perto de banheiras, lavatórios ou outros reservatórios de água).

Não é permitido usar o dispositivo com as mãos molhadas.



Não cubra as aberturas de ventilação, mesmo quando o aparelho não estiver a funcionar. Mantenha as aberturas limpando-as regularmente para evitar o sobreaquecimento.

Não deixe o aparelho sozinho quando ligado.

Se sentir quaisquer sintomas invulgares, tais como cheiro a ardor, fumo emitido, falta de resposta ao acionamento ou sobreaquecimento do compartimento, interrompa imediatamente a utilização.

O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças. Manter o produto fora do alcance de crianças e animais de estimação

Cabelos, roupas soltas ou outros objetos não devem estar perto da entrada de ar para evitar sucção acidental. Não utilize álcool, solventes ou ferramentas cortantes para limpar o produto. Isto pode levar a danos ou descoloração da caixa.

#### **Instruções de segurança de carregamento da bateria**

As baterias de iões de lítio (iões de lítio) não têm o chamado “efeito de memória”, que permite que sejam recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e, em seguida, carregá-la até à capacidade total. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma todas as vezes, deve ser feito pelo menos a cada poucos ou vários ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito dos elétrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Também é proibido verificar o estado de carga da bateria encurtando os elétrodos e verificando a existência de faíscas.

#### **Armazenamento de bateria**

Para prolongar a vida útil da bateria, é importante garantir condições de armazenamento adequadas. A bateria dura cerca de 500 ciclos de “carga-descarga”. A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura de 0 a 30 graus Celsius, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um longo período de tempo, ela deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. Para um armazenamento mais longo, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue excessivamente a bateria, pois isso encurtará a sua vida útil e poderá causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria descarregará gradualmente devido a vazamentos. O processo de descarga espontânea depende da temperatura de armazenamento, quanto maior a temperatura, mais rápido o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas indevidamente, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, proteja a fuga com um agente neutralizante, em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente os olhos com água e, em seguida, procure assistência médica imediata. É proibido usar a ferramenta com uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver completamente desgastada, deve ser levada a um ponto especializado que trate da eliminação deste tipo de resíduos.

#### **Manuseamento de Baterias**

As baterias de iões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com os regulamentos legais. O usuário da ferramenta pode transportar o dispositivo com a bateria e as próprias baterias por terra. Nesse caso, não é necessário preencher quaisquer condições adicionais. Se tiver um transporte contratado a terceiros (por exemplo, envio por transportadora), deve cumprir os regulamentos para o transporte de materiais perigosos. Antes do envio, deve contactar uma pessoa com qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. As regulamentações nacionais sobre o transporte de matérias perigosas também devem ser observadas.

## **OPERAÇÃO DO PRODUTO**

Desembale o dispositivo, retirando todas as partes da embalagem.

#### **Carregar a bateria**

Antes de usá-lo pela primeira vez, você precisa carregar a bateria do dispositivo. Para tal, ligue a ficha do

cabo de carregamento à tomada de carregamento. A outra ficha deve ser ligada à tomada USB do carregador ou outro dispositivo que tenha uma tomada USB padrão com uma capacidade de corrente de pelo menos 2 A. Durante o carregamento, o indicador integrado informa sobre o estado da carga – LEDs intermitentes indicam o processo em curso, luz sólida significa carga total. Não utilize o dispositivo durante o carregamento. Quando o carregamento estiver concluído, desligue imediatamente o cabo da porta USB e, em seguida, do dispositivo. Quando o carregamento estiver concluído, o produto estará pronto para ser utilizado.

**ATENÇÃO!** Ligar um produto carregado ao carregador durante demasiado tempo pode resultar em danos irreparáveis ao produto, bem como causar incêndio ou choque elétrico.

#### *Ligar/desligar*

**ATENÇÃO!** Antes de operar o dispositivo, certifique-se de que não há cabelo, roupas, cordas ou outros objetos soltos perto da entrada de ar que possam ser sugados para o produto. Se forem apanhados por um ventilador, podem danificar o produto e também representar um perigo para o utilizador.

**OBSERVAÇÃO!** Nunca direcione o fluxo de ar para si mesmo ou para outras pessoas ou animais.

O dispositivo permite que você trabalhe em um dos quatro níveis de sopro disponíveis.

Um breve toque no interruptor inicia o dispositivo. Após o arranque, o fluxo de ar começa a partir do nível mais alto, e cada pressão subsequente do interruptor faz com que diminua gradualmente. Quando o nível mais baixo é atingido, a próxima pressão desliga o dispositivo.

Para terminar a operação a qualquer momento, independentemente do nível de sopro ativo, segure o interruptor por alguns segundos.

Observação! O dispositivo desliga-se automaticamente quando o nível da bateria está baixo.

## **MANUTENÇÃO, TRANSPORTE E ARMAZENAGEM**

O produto não necessita de manutenção especial. Quando terminar, desligue o produto usando o interruptor on/off e, em seguida, limpe a carcaça do produto com um pano limpo e seco. Não mergulhe o produto em água ou qualquer outro líquido. É proibido o uso de álcool, ácidos, corrosivos, abrasivos e objetos cortantes para limpar o produto.

Mantenha regularmente as saídas de ar, a entrada e a saída de ar abertas, limpe-as com uma escova limpa e macia e não utilize ferramentas que possam danificar a caixa.

Recomenda-se armazenar o produto em uma sala fechada e seca, protegida de acesso não autorizado, especialmente crianças. O transporte deve ser efetuado na embalagem fornecida com o produto ou noutra embalagem que proteja eficazmente contra a humidade e o pó. A temperatura da área de armazenamento deve estar entre 0 e 40 °C, e a umidade relativa do ar RH < de 85%, sem condensação.

## KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Prijenosni turbo puhač je uređaj koji vam omogućuje generiranje snažnog zračnog toka za aplikacije kao što su čišćenje površina od prašine, sušenje, hlađenje elektroničkih komponenti i druge tehničke primjene. Kompaktan dizajn i baterijsko napajanje povećavaju mobilnost proizvoda. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnom radu, dakle:

**Prije uporabe uređaja pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.**

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepridržavanjem sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

## OPREMA PROIZVODA

Tvorničko pakiranje treba sadržavati: puhalo, USB kabel za punjenje.

## TEHNIČKI PODACI

| Parametar                             | Mjerna jedinica      | Vrijednost      |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Kataloški broj                        |                      | YT-82938        |
| Nazivni napon                         | [V d.c.]             | 5               |
| Nazivna struja                        | [A]                  | 2               |
| Nazivna snaga                         | [W]                  | 180             |
| Maks. brzina vrtnje                   | [min <sup>-1</sup> ] | 135000          |
| Radno vrijeme (brzina I, II, III, IV) | [min]                | 120, 60, 30, 12 |
| Vrsta baterije                        |                      | Li-Ion          |
| Nazivni napon baterije                | [V d.c.]             | 7.2             |
| Kapacitet baterije                    | [mAh]                | 4000            |
| Energija baterije                     | [Wh]                 | 28.8            |
| Dimenzije                             | [mm]                 | 130x100x36      |
| Masa                                  | [kg]                 | 0,25            |
| Vrijeme punjenja                      | [h]                  | ≤3              |

## SIGURNOSNE UPUTE

Prije početka uporabe pažljivo pročitajte sadržaj ovog priručnika. Pridržavanje tamo sadržanih preporuka smanjit će rizik od električnog udara, osobnih ozljeda, požara i oštećenja uređaja ili drugih predmeta.

Uređaj se ne smije koristiti kao pumpa, kao uređaj za umjetno disanje, za raspršivanje bilo koje tvari ili u bilo koje druge svrhe koje nisu opisane u uputama.

Uređaj je namijenjen isključivo za tehničku uporabu. Ne smije se koristiti na način koji nije u skladu s njegovom namjenom.

Nikada ne usmjeravajte protok zraka prema sebi ili drugim ljudima ili životinjama.

Zabranjeno je umetanje bilo kakvih predmeta u ulaz ili izlaz zraka dok uređaj radi.

Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili eksploziva.

Ne koristite uređaj u uvjetima visoke vlažnosti ili u neposrednoj blizini vode (npr. u kupaonicama, kuhinjama, u blizini kada, umivaonika ili drugih vodenih tijela).

Zabranjeno je koristiti uređaj mokrim rukama.

Ne prekrivajte ventilacijske otvore, čak ni kada uređaj nije u funkciji. Ventilacijske otvore održavajte čistima

tako da ih redovito čistite kako biste spriječili pregrijavanje uređaja.

Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.

Ako se pojave bilo kakvi neuobičajeni simptomi, poput mirisa paljevine, dima, izostanka reakcije na paljenje ili pregrijavanja kućišta, odmah ga prestanite koristiti.

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece. Proizvod čuvati izvan dohvata djece i životinja. Kosu, široku odjeću ili druge predmete treba držati podalje od otvora za zrak kako biste izbjegli slučajno udisanje.

Nemojte koristiti alkohol, otapala ili oštre alate za čišćenje proizvoda. To može dovesti do oštećenja ili promjene boje kućišta.

### Sigurnosne upute za punjenje baterije

Li -ionske baterije ( litij -ionske) ne pokazuju takozvani "efekt pamćenja", što vam omogućuje da ih napunite u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada i zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode posla nije moguće svaki put tretirati bateriju na ovaj način, to treba učiniti barem svakih nekoliko ili desetak radnih ciklusa. Ni u kojem slučaju ne smijete prazniti baterije kratkim spojem elektroda, jer će to uzrokovati nepopravljivu štetu! Također ne smijete provjeravati napunjenost baterije kratkim spojem elektroda ili provjeravanjem iskra.

### Skladištenje baterije

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, moraju se osigurati odgovarajući uvjeti skladištenja. Baterija traje otprilike 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba čuvati na temperaturi od 0 do 30 stupnjeva Celzijusa, uz relativnu vlažnost zraka od 50%. Za dulje skladištenje baterije potrebno ju je napuniti do približno 70% kapaciteta. U slučaju dugotrajnog skladištenja bateriju je potrebno povremeno puniti, jednom godišnje. Nemojte previše prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin život i može uzrokovati nepopravljivo oštećenje. Tijekom skladištenja baterija će se postupno prazniti zbog isteka roka trajanja. Proces spontanog pražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja, što je viša temperatura, proces pražnjenja je brži. Ako se baterije nepropisno skladište, elektrolit može iscuriti. U slučaju curenja zaštitite curenje sredstvom za neutralizaciju; ako elektrolit dođe u dodir s očima, temeljito isperite oči vodom i odmah potražite liječničku pomoć. Zabranjeno je koristiti alat s oštećenom baterijom. Ako je baterija potpuno istrošena, treba je odnijeti na specijalizirano mjesto za odlaganje otpada.

### Transport baterija

Litij -ionske baterije se prema zakonskim propisima tretiraju kao opasni materijali. Korisnik alata može kopnom transportirati uređaj s baterijom i same baterije. Dodatni uvjeti ne moraju biti ispunjeni. Ako prijevoz povjerite trećim stranama (na primjer, slanje putem kurirske tvrtke), morate se pridržavati propisa koji se odnose na prijevoz opasnih materijala. Prije slanja obratite se prikladno kvalificiranoj osobi u vezi s ovim pitanjem. Zabranjen je transport oštećenih baterija. Također se moraju poštivati nacionalni propisi koji se odnose na prijevoz opasnih materijala.

## UKLOVANJE PROIZVODOM

Raspakirajte uređaj uklanjanjem svih dijelova pakiranja.

### Punjenje baterije

Prije prve uporabe molimo napunite bateriju uređaja. Da biste to učinili, spojite utikač kabela za punjenje u utičnicu za punjenje. Drugi utikač treba spojiti na USB utičnicu punjača ili drugog uređaja koji ima standardnu USB utičnicu sa strujnim kapacitetom od najmanje 2 A.

Tijekom punjenja, ugrađeni indikator obavještava o statusu punjenja - trepćuće LED diode označavaju proces koji je u tijeku, stalno svjetlo označava punu napunjenost. Ne koristite uređaj tijekom punjenja. Nakon završetka punjenja, odmah odspojite kabel iz USB priključka, a zatim i iz uređaja. Nakon što je punjenje završeno,

proizvod je spreman za upotrebu.

**UPOZORENJE!** Predugo spajanje napunjenog proizvoda s punjačem može uzrokovati nepopravljivo oštećenje proizvoda i izazvati požar ili strujni udar.

#### *Omogućiti/onemogućiti*

**UPOZORENJE!** Prije pokretanja uređaja uvjerite se da u blizini otvora za zrak nema dlaka, odjeće, niti ili drugih labavih predmeta koji bi mogli biti usisani u proizvod. Ako ih zahvati ventilator, mogu oštetiti proizvod i predstavljati prijetnju korisniku.

**PAŽNJA!** Nikada ne usmjeravajte protok zraka prema sebi ili drugim ljudima ili životinjama.

Uređaj omogućuje rad na jednoj od četiri dostupne razine protoka zraka.

Kratkim pritiskom na prekidač uključuje se uređaj. Nakon pokretanja strujanje zraka počinje od najviše razine, a svakim narednim pritiskom na prekidač postupno se smanjuje. Kada se dosegne najniža razina, sljedećim pritiskom isključuje se uređaj.

Za prekid rada u bilo kojem trenutku, bez obzira na aktivnu razinu protoka zraka, držite prekidač nekoliko sekundi.

Pažnja! Uređaj se automatski isključuje kada je baterija niska.

#### **ODRŽAVANJE, TRANSPORT I SKLADIŠTENJE**

Proizvod ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje. Nakon završetka rada, isključite proizvod pomoću prekidača i očistite njegovo kućište čistom, suhom krpom. Nemojte uranjati proizvod u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Zabranjeno je koristiti alkohol, kiseline, nagrizajuće, abrazivne i oštre predmete za čišćenje proizvoda. Redovito provjeravajte prohodnost ventilacijskih otvora, ulaza i izlaza zraka, čistite ih čistom, mekom četkom i nemojte koristiti alate koji mogu oštetiti kućište.

Proizvod se preporuča skladištiti u zatvorenoj, suhoj prostoriji zaštićenoj od pristupa neovlaštenih osoba, posebice djece. Transport treba obaviti u pakiranju koje ste dobili uz proizvod ili u drugom pakiranju koje učinkovito štiti od vlage i prašine. Temperatura skladišnog prostora treba biti u rasponu od 0-40 °C i relativna vlažnost RH < 85%, bez kondenzacije.

منفاخ التوربو المحمول هو جهاز يسمح لك بتوليد تيار هواء قوي لتطبيقات مثل تنظيف الأسطح من الغبار والتجفيف وتبريد المكونات الإلكترونية وغيرها من التطبيقات التقنية. يساهم التصميم المدمج وقوة البطارية في زيادة قدرة المنتج على الحركة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للجهاز على الاستخدام الصحيح، لذلك:

قبل استخدام الجهاز، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به

لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل

معدات المنتج

USB. يجب أن تتضمن عبوة المصنع ما يلي: المنفاخ وكابل شحن

البيانات الفنية

| المعطى                                          | وحدة القياس            | قيمة            |
|-------------------------------------------------|------------------------|-----------------|
| رقم الكatalog                                   |                        | ٨٢٩٣٨-٧٢٦       |
| الجهد الاسمي                                    | [فولت تيار مستمر]      | ٥               |
| التيار المقدر                                   | [أ]                    | ٢               |
| الطاقة المقدره                                  | [في]                   | ١٨٠             |
| الأعلى دورة في الدقيقة                          | [دقيقة <sup>-١</sup> ] | ١٣٥٠٠           |
| وقت العمل (الترس الأول، الثاني، الثالث، الرابع) | [دقيقة]                | ١٢، ٣٠، ٦٠، ١٢٠ |
| نوع البطارية                                    |                        | ليثيوم أيون     |
| الجهد الاسمي للبطارية                           | [فولت تيار مستمر]      | ٧,٢             |
| سعة البطارية                                    | [مللي أمبير]           | ٤٠٠٠            |
| طاقة البطارية                                   | [هل]                   | ٢٨,٨            |
| أبعاد                                           | [مم]                   | ٣٦ × ١٠٠ × ١٣٠  |
| كتلة                                            | [كجم]                  | ٠,٢٥            |
| وقت الشحن                                       | [س]                    | ٣٥              |

تعليمات السلامة

قبل الاستخدام، يرجى قراءة هذا الدليل بعناية. إن اتباع الإرشادات الواردة هنا سوف يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية، أو إصابة شخصية، أو حريق، أو تلف الجهاز أو الأشياء الأخرى.

لا تستخدم الجهاز كمضخة أو كجهاز تنفس اصطناعي أو لرش أي مادة أو لأي غرض آخر غير المذكور في التعليمات.

الجهاز مخصص للاستخدام الفني فقط. ولا يجوز استخدامه بطريقة تتعارض مع الاستخدام المقصود منه.

لا توجه تنفخ الهواء أبداً نحوك أو نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات.

يمنع إدخال أي أجسام في مدخل أو مخرج الهواء أثناء تشغيل الجهاز.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال أو المواد المتفجرة.

لا تستخدم الجهاز في ظروف الرطوبة العالية أو بالقرب من الماء (على سبيل المثال في الحمامات أو المطابخ أو بالقرب من أحواض الاستحمام أو الأحواض).

(أو حاويات المياه الأخرى).

يحظر استخدام الجهاز بأيدي مبللة.

لا تقم بتغطية فتحات التهوية، حتى عندما لا يكون الجهاز قيد التشغيل. احرص على إبقاء فتحات التهوية نظيفة عن طريق تنظيفها بانتظام لمنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز.

لا تترك الجهاز قيد التشغيل دون مراقبة.

إذا لاحظت أي أعراض غير عادية، مثل رائحة حرق أو دخان أو عدم الاستجابة للتشغيل أو ارتفاع درجة حرارة الهيكل، فتوقف عن الاستخدام على الفور.

لا يقصد استخدام الجهاز من قبل الأطفال. احفظ المنتج بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات.

لا ينبغي وضع الشعر أو الملابس الفضفاضة أو الأشياء الأخرى بالقرب من مدخل الهواء لتجنب الشفط العرضي. لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو الأدوات الحادة لتنظيف المنتج. قد يؤدي هذا إلى تلف الغلاف أو تغيير لونه.

#### تعليمات السلامة لشحن البطارية

ما يسمى بـ "تأثير الذاكرة"، والذي يسمح لك بإعادة شحنها في أي وقت. ومع ذلك، فمن المستحسن تفريغ البطارية أثناء (Lithium-ion) الليثيوم أيون التشغيل العادي ثم شحنها إلى سعتها الكاملة. إذا لم يكن من الممكن معالجة البطارية بهذه الطريقة في كل مرة بسبب طبيعة العمل، فيجب القيام بذلك على الأقل كل بضعة أشهر ودورات العمل. لا يجوز بأي حال من الأحوال تفريغ البطاريات عن طريق إحداث قصر في دائرة الأقطاب الكهربائية، لأن هذا سوف يسبب ضرراً لا يمكن إصلاحه! يجب عليك أيضاً عدم التحقق من حالة شحن البطارية عن طريق اختصار الأقطاب الكهربائية والتحقق من وجود شرارة.

#### تخزين البطارية

الإطالة عمر البطارية، تأكد من توفير ظروف تخزين مناسبة. تستمر البطارية لمدة ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ تقريباً. يجب تخزين البطارية في درجة حرارة تتراوح بين ٥ و ٣٠ درجة مئوية ورطوبة نسبية تبلغ ٥٠٪. لتخزين البطارية لفترة أطول من الوقت، يجب شحنها إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. إذا تم تخزينها لفترة أطول من الوقت، فيجب شحن البطارية بشكل دوري، مرة واحدة في السنة. لا تفرط في تفريغ البطارية لأن هذا سوف يقلل من عمرها وقد يسبب ضرراً لا يمكن إصلاحه. أثناء التخزين، سوف يتم تفريغ البطارية تدريجياً بسبب التسرب. تعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين، فكلما ارتفعت درجة الحرارة، كانت عملية التفريغ أسرع. إذا لم يتم تخزين البطاريات بشكل صحيح، فقد يحدث تسرب للإلكترونات. في حالة حدوث تسرب، قم بتأمين التسرب باستخدام مادة معادلة، وفي حالة ملامسة الإلكترونات للعينين، اشطف العينين جيداً بالماء ثم اطلب العناية الطبية على الفور. يُحظر استخدام أداة ذات بطارية تالفة. عندما تصبح البطارية مهترئة بشكل كامل، يجب نقلها إلى منشأة متخصصة للتخلص من النفايات.

#### نقل البطارية

بطاريات الليثيوم أيون باعتبارها مواد خطرة بموجب القانون. يمكن لمستخدمي الأداة نقل الجهاز مع البطارية والبطاريات فقط عن طريق البر. لا يلزم استيفاء أي شروط إضافية. إذا تم الاستعانة بمصادر خارجية للنقل (على سبيل المثال الشحن عن طريق البريد السريع)، فيجب اتباع اللوائح المتعلقة بنقل المواد الخطرة. يرجى الاتصال بالشخص المؤهل المناسب بشأن هذه المسألة قبل الشحن. يُحظر نقل البطاريات التالفة. ويجب أيضاً مراعاة اللوائح الوطنية المتعلقة بنقل المواد الخطرة.

#### خدمة المنتج

قم بفك عبوة الجهاز، وإزالة كافة عناصر التغليف.

#### شحن البطارية

USB قبل الاستخدام الأول، يجب عليك شحن بطارية الجهاز. للقيام بذلك، قم بتوصيل قابس كابل الشحن بمقبس الشحن. يجب توصيل القابس الآخر بمنفذ قباسي بقوة خرج تبلغ ٢ أمبير على الأقل USB الخاص بالشاحن أو بجهاز آخر يحتوي على منفذ الوامضة إلى العملية الجارية، ويشير الضوء الثابت إلى الشحن الكامل. لا تستخدم LED أثناء الشحن، يوضح المؤشر المدمج حالة الشحن - تشير مصابيح ثم عن الجهاز. بمجرد اكتمال عملية الشحن، يصبح المنتج جاهزاً لـ USB، الجهاز أثناء الشحن. بمجرد اكتمال الشحن، افصل الكابل على الفور عن منفذ الاستخدام. **تحذير!** قد يؤدي توصيل منتج مشحون بالشاحن لفترة طويلة إلى حدوث ضرر لا يمكن إصلاحه للمنتج، وقد يتسبب أيضاً في نشوب حريق أو صدمة كهربائية.

#### تشغيل/إيقاف

**تحذير!** قبل بدء تشغيل الجهاز، تأكد من عدم وجود شعر أو ملابس أو خيوط أو أي أجسام فضفاضة أخرى بالقرب من مدخل الهواء والتي يمكن أن يتم امتصاصها في المنتج. إذا تم احتجازها في المروحة، فقد تتسبب في تلف المنتج وتشكل خطراً على المستخدم. **انتباه!** لا توجه تدفق الهواء أبداً نحوك أو نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات.

يتيح لك الجهاز العمل على أحد مستويات النفخ الأربعة المتاحة. الضغط لفترة قصيرة على زر الطاقة يؤدي إلى تشغيل الجهاز. بمجرد تنشيطه، يبدأ النفخ بأعلى مستوى، وكل ضغطة لاحقة على المفتاح تؤدي إلى انخفاضه تدريجياً. بمجرد الوصول إلى أدنى مستوى، يؤدي الضغط مرة أخرى إلى إيقاف تشغيل الجهاز. لإيقاف العمل في أي وقت، بغض النظر عن مستوى النفخ، اضغط باستمرار على المفتاح لعدة ثوانٍ. **انتباه!** يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً عندما يكون شحن البطارية منخفضاً.

#### الصيانة والنقل والتخزين

المنتج لا يحتاج إلى أي صيانة خاصة. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل المنتج باستخدام المفتاح ثم قم بتنظيف غلافه بقطعة قماش نظيفة وجافة. لا

يُغمر المنتج في الماء أو أي سائل آخر. يُحظر استخدام الكحول أو الأحماض أو المواد المسببة للتآكل أو المواد الكاشطة أو الأشياء الحادة لتنظيف المنتج. تأكد بانتظام من عدم انسداد فتحات التهوية ومدخل ومخرج الهواء، وقم بتنظيفها باستخدام فرشاة ناعمة ونظيفة، دون استخدام أدوات قد تؤدي إلى إتلاف الهيكل.

من المستحسن تخزين المنتج في غرفة مغلقة وجافة ومحمية من وصول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. يجب أن يتم النقل داخل العبوة المرفقة مع المنتج أو داخل عبوة أخرى توفر حماية فعالة من الرطوبة والغبار. يجب أن تكون درجة حرارة التخزين في نطاق ٠-٤٠ درجة مئوية والرطوبة ٨٥٪، دون تكاثف بخار الماء  $RH <$  النسبية.